

TOLEDO/CLEVELAND/DETROIT SALES: 419-870-2797
 Since 1989.
www.laprensa1.com
 TOLEDO: **TINTA CON SABOR**

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

17 de febrero, 2017 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 60, No. 25

TRI-C AND SOUL FOOD, P. 11

Find us on Facebook Follow Us On Twitter

MDP Immigration Law
 manuela@mdpimmigrationlaw.com

Más de diez años sirviendo a la comunidad hispana
 Over ten years serving the immigrant community

Abogados de Inmigración
 Immigration Attorneys
SE HABLE ESPAÑOL
Precios Razonables
 Reasonable Prices

Abogada / Attorney
 Manuela D. Pollicchio

- Ajuste de estatus
- DACA/acción Diferida
- Expulsión/Deportaciones
- Los perdones (I-601/A, I-212)
- Peticiones Familiares / Fiancé
- Visa U / Víctimas de delitos
- Visitas en las cárceles
- Adjustment of Status/Green Card
- DACA/Deferred Action
- Removal/Deportation Defense
- Waivers (I-601/A, I-212)
- Family-based & Fiancé Petitions
- U visa / Victims of Crimes
- Jail Visits

19901 Dix-Toledo Hwy.
 Brownstown Twp, MI 48183
 10 minutos de Detroit - 30 minutos de Ann Arbor y Toledo
 10 minutos south of Detroit - 30 minutes from Ann Arbor & Toledo

1020 Springwells, Detroit, MI 48209
 Ubicación en Detroit - Citas sólo los viernes
 Detroit Location - Friday Appointments only

734-479-4200

welcomeTLC ADVANCING AN INCLUSIVE AND GLOBAL TOLEDO-LUCAS COUNTY

tiff TOLEDO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

OHIO THE OHIO THEATRE AND EVENT CENTER

CLE INT'L FILM FEST 41

CIFF41 and TIFF3 recognize the importance of diversity; so do "Sanctuary Cities" [o Ciudades Santuarios]

By La Prensa Staff

Both Cleveland and Toledo [federal District 9 OH] have annual international film fests. In Cleveland, it is the 41st on March 29-April 9, 2017 at Tower City Cinemas (and select neighborhood screening locations). CIFF41 program details will be announced on Friday, March 3, at clevelandfilm.org. In Toledo, it is the 3rd [TIFF3], with three Saturdays of film presentations in February.

Both recognition the importance of diversity, inclusion, and understanding!

In Toledo, the Ohio Theatre and Event Center, located at 3114 Lagrange St., and Welcome Toledo-Lucas County are hosting the 3rd Annual Toledo International Film Festival (TIFF) and its 3rd date on **February 18th**. Light refreshments will be provided by local ethnic and immigrant-owned restaurants and the concession stand will include popcorn and a cash bar. Individual tickets are \$10 Per Film (\$8 in advance online). Patrons can purchase a TIFF Pass for \$50 to see all six films and performances. Advance tickets can be purchased online at www.ohiotheatretoledo.org

The remaining screening and program schedule for Toledo on Feb. 18th is as

follows, with the theme of "Migration":

- 5:00 p.m. - **Who is Dayani Cristal?** (2013, México, USA, 1h25min; recommended for a Mature Audience Only); with panel question & answer immediately following film with local Latino and immigration law service providers. Special Performance by **El Corazón de México Ballet Folklórico** after film panel discussion.
- 8:00 p.m. - **Ixcanul** (2015, Guatemala, 1hr 33min; recommended for a Mature Audience Only); facilitated conversation immediately following film with Bowling Green State University Professor of Latin American Literature and Cultural Studies and Graduate Student; restaurant sponsors are: **Brew Coffee Bar, Taqueria La Auténtica Michoacana, Sofia Quintero Art & Cultural Center, and Stella's Restaurant & Bar.**

Officials issue "Welcoming" community declaration and capture the spirit of CIFF41 and TIFF3

Cities, such as Toledo and Cleveland, are caught in the crossfire of Donald Trump's stance on refugees and undocumented immigrants. But it appears that leaders across

the nation are trying to stake a position somewhere between a "sanctuary city" and Trump's rhetoric that's fueling recent hate crimes in Ohio, Michigan, and others parts of the country.

While not declaring Toledo a 'sanctuary city' on Feb. 7th, there is an effort to reaffirm the Glass City as a "welcoming" community to refugees and immigrants. Toledo City Council passed a resolution Tuesday declaring the city a "welcoming, inclusive and safe community."

City councilman **Peter Ujvagi** sponsored the resolution approved by his colleagues he hopes serves as a symbol counter to recent rhetoric and racist graffiti. Ujvagi thanked his colleagues for the unanimous public declaration.

"For that reaffirmation of what Toledo is all about is very important, particularly these days, to make that declaration and have our families and citizens understand what is going on," said Ujvagi.

The Hungarian councilman is also one of the founders of **Welcome Toledo-Lucas County (TLC)**, an organized effort to help immigrants and refugees assimilate to North-west Ohio life and celebrate the region's diversity.

"Hopefully, Welcome-TLC

will be sending this along to Oregon, to Maumee, to Sylvania, so that all of our communities have an opportunity to declare us not just a welcoming, not just a compassionate community, but in today's day and age a safe community," said Ujvagi.

Supporters say the resolution is a direct response to recent racist graffiti in Sylvania Township, where someone sprayed-painted a swastika on a Muslim family's garage door and bomb threats phoned in to the **Jewish Community Center**, based in Sylvania.

"What you may not know is that these incidents of hate and intimidation have been increasing in our community, starting during the presidential election and escalating since then," said **Guiselle Mendoza-McDonald**, Adelante, Inc. executive director, during comments to city council. "Incidents include children having nightmares—one having a nightmare that all Latinos would be rounded up into a confined area and a bomb would be dropped on them."

Ms. Mendoza-McDonald also serves as co-chair of **WelcomeTLC**. She told council of her Nicaraguan

(Continued on Page 7)

EL NACIMIENTO Restaurant

7400 W. Vernor
 Detroit, MI 48209

313 554 1790
 Full Bar Menu Available

www.elnacimientorestaurant.com

LICHA'S INC.
 La Tienda Mexicana De Lorain

Grocery Store 440-277-4442
 Large Variety of Mexican & Grocery Products
 Wine, Money to Mexico, Central & South America
 Phone Cards
 All types of Rosaries

Licha's Cuisine 440-277-0175
 Dine In or Carry Out

The Mexican Grocery Store in Lorain

Quiropractico

Casos de Worker's Compensation
 Accidentes de Auto/ Auto Accidents
 Caresource, Medicaid, Medicare, and most Health Insurances

(440) 240-9390

Lorain Injury Center
 Dr. Stephen Lash
 1915 North Ridge Rd., E. Lorain

ABOGADO

- ◆ Incapacidad ~ Disability
- ◆ Social Security ~ SSI
- ◆ Casos de Worker's Compensation
- ◆ Accidentes de Auto/Moto/Camión
- ◆ Negligencia Médica
 - Parálisis Cerebral
 - Lesiones causadas en el Nacimiento
 - Muerte por Negligencia

La consulta es GRATIS. Hablamos Español.
(800) 309-7404
www.MiOhioAbogado.com

Patrick Merrick

One Stop For All Your Hispanic Needs

Spartan Stores

TOLEDO FOOD MARKET

303 Main Street
 Toledo, OH., 43605
 Ph: 419-690-0530

STORE HOURS: MON-SAT 8 AM - 9 PM - SUN 8 AM - 8 PM
www.toledofoodmarket.com

USDA Inspected Fresh Pork Butt Roast Per Lb. \$1.39

Grade 'A' Fresh Chicken Fajita Mix Value Pack Per Lb. \$2.49

El Popular Chorizo Assorted Varieties 12 oz. 3/\$9

La Preferida Pork Rinds 2/\$6

La Moderna Pasta 5/\$2

Goya Pinto Beans 99¢

Mott's Clementine 2/\$5

Carnation Evaporated Milk 99¢

Roma Tomatoes Per Lb. 99¢

Jalapeno Peppers Per Lb. 99¢

Serrano Peppers Per Lb. 99¢

Tomatillos Per Lb. 99¢

El Milagro Corn Tortillas 99¢

Chapas Tostadas 199¢

San Marcos Jalapeño Salsa 4/\$5

Masaca Corn Flour 2/\$6

El Gato Brand Beans 88¢

LP: Ad effective Tuesday, February 14, 2017 - Monday, February 27, 2017

"Al que magrada, Dios lo ayuda."—Richard Neller quoting Mexican proverb.

Corte mantiene suspensión de restricciones migratorias

Por SUDHIN THANAWALA, Associated Press

SAN FRANCISCO, 9 II 17 (AP): Una corte federal de apelaciones se rehusó el jueves a reinstaurar la restricción migratoria decretada por el presidente Donald Trump para los viajeros de siete naciones predominantemente musulmanas, rechazando de manera unánime los alegatos del gobierno sobre autoridad presidencial y cuestionando sus motivos.

El panel de tres jueces de la Corte Federal de Apelaciones del 9no Circuito, con sede en San Francisco, rechazó la moción de bloquear el fallo de un tribunal menor que suspendió la restricción y permitió que viajeros que anteriormente tenían prohibido el paso, ingresaran a Estados Unidos.

La disputa legal está lejos de terminar. El tribunal menor aún debe debatir los méritos de la prohibición, y es posible que se presente una apelación ante la Corte Suprema. Eso podría dejar la decisión en manos de una corte dividida que tiene una vacante. El nominado de Trump para ocupar esa vacante, Neil Gorsuch, no podría ser confirmado a tiempo para participar en la consideración del caso.

Momentos después de darse a conocer el fallo, Trump tuiteó: "Nos vemos en la corte" y agregó que "la seguridad de nuestra nación está en juego".

En respuesta, el gobernador de Washington Jay Inslee, un demócrata al frente de uno de los estados que impugnaron la restricción, declaró: "Señor presidente, lo acabamos de ver en la corte, y lo vencimos".

El panel de apelaciones dijo que el gobierno no presentó evidencia para explicar la necesidad urgente de que el decreto entrara en vigor de inmediato. Los jueces resaltaron el amplio interés público para ambas partes.

"Por un lado, el público tiene un poderoso interés en

la seguridad nacional y en la capacidad de un presidente para promulgar políticas. Por el otro, el público también tiene interés en la libertad para viajar, evitar la separación de familias y en estar libre de discriminación".

La corte rechazó las afirmaciones del gobierno de que no contaba con la autoridad para revisar un decreto presidencial.

"No existe precedente para respaldar esta supuesta inmunidad de revisión, que va en contra de la estructura fundamental de nuestra democracia constitucional", declaró la corte.

Aunque no emitieron un fallo sobre los méritos del argumento de los estados de que la restricción de viaje tenía como intención singularizar a los musulmanes, los jueces rechazaron las afirmaciones del gobierno de que la corte no debía tomar en consideración las declaraciones de Trump o sus asesores de querer promulgar dicha restricción. Los jueces indicaron que tomar en cuenta esas declaraciones encaja dentro de precedentes legales bien establecidos.

El Departamento de Justicia indicó que "revisa la decisión y sopesa sus opciones". Es el primer día en el cargo para el nuevo secretario de Justicia, Jeff Sessions, quien horas antes había rendido juramento en la Casa Blanca ante la presencia del vicepresidente Mike Pence.

La semana pasada, el juez federal de distrito James Robart, en Seattle, suspendió temporalmente el decreto luego de que los estados de Washington y Minnesota interpusieran demandas. La orden presidencial suspendía de manera temporal el programa migratorio y de refugiados desde países que han generado preocupaciones sobre terrorismo.

Los abogados del Departamento de Justicia apelaron ante el 9no Circuito, alegando que el presidente tiene el poder constitucional para restringir el acceso a Estados Unidos y que las cortes

no pueden cuestionar su determinación de que esas medidas eran necesarias para prevenir actos terroristas.

Los estados indicaron que la restricción migratoria de Trump perjudicó a individuos, empresas y universidades. Señalando la promesa de campaña de Trump de impedir que los musulmanes ingresaran a Estados Unidos, argumentaron que la prohibición bloqueaba el ingreso a las personas basándose en su religión.

La corte de apelaciones estuvo a favor de los estados en todos los temas con una excepción: el argumento de que la suspensión emitida por el tribunal menor no podía ser apelada. Aunque bajo el precedente del 9no circuito esas órdenes típicamente no son revisables, el panel dictaminó que debido al intenso interés público en el caso y la incertidumbre de cuánto tiempo tomaría obtener otro fallo del tribunal menor, era apropiado considerar la apelación del gobierno federal.

Josh Blackman, profesor de leyes en el South Texas College of Law en Houston, dijo que "la pregunta del millón" es si el gobierno federal presentará una apelación ante la Corte Suprema.

Eso podría implicar el riesgo de tener solo ocho jueces para escuchar el caso, lo que podría derivar en un empate y mantener vigente el fallo del tribunal menor.

"Existe un riesgo distintivo en avanzar demasiado rápido en este caso", comentó Blackman. "No estamos en tiempos normales y Donald Trump es muy precipitado".

Jessica Levinson, profesora en la Facultad de Leyes Loyola, dijo que el fallo fue reflexivo y respaldado por una gran cantidad de precedentes legales. Lo más importante, sin embargo, es que fue unánime pese a tener jueces que fueron designados por presidentes republicanos y demócratas.

9th Circuit Federal appeals court refuses to reinstate Trump travel ban

By SUDHIN THANAWALA, Associated Press

SAN FRANCISCO, Feb. 9, 2017 (AP): A federal appeals court refused Thursday to reinstate Donald Trump's ban on travelers from seven predominantly Muslim nations, dealing another legal setback to the new administration's immigration policy.

In a unanimous decision, the panel of three judges from the San Francisco-based 9th U.S. Circuit Court of Appeals declined to block a lower-court ruling that suspended the ban and allowed previously barred travelers to enter the U.S.

An appeal to the U.S. Supreme Court seems likely and would put the decision in the hands of a divided court that has a vacancy. Trump's nominee, Neil Gorsuch, could not be confirmed in time to take part in any consideration of the ban.

Moments after the ruling was released, Trump tweeted, "SEE YOU IN COURT," adding that "THE SECURITY OF OUR NATION IS AT STAKE".

The appeals panel said the government presented no evidence to explain the urgent need for the executive order to take effect immediately. The judges noted compelling public interests on both sides.

"On the one hand, the public has a powerful interest in national security and in the ability of an elected president to enact policies. And on the other, the public also has an interest in free flow of travel, in avoiding separation of families, and in freedom from discrimination."

The court rejected the administration's claim that it did not have the authority to review the president's executive order.

"There is no precedent to support this claimed unreviewability, which runs contrary to the fundamental structure of our constitutional democracy," the court said.

While they did not rule on the actual merits of the states' argument that the travel ban was intended to target Muslims, the judges rejected the government's claim that the court should not consider statements by Trump or his advisers about wishing to enact such a ban. Considering those remarks, the judges said, falls within well-established legal precedent.

Last week, U.S. District Judge James Robart in Seattle issued a temporary restraining order halting the ban after Washington state and Minnesota sued. The ban temporarily suspended the nation's refugee program and immigration from countries that have raised terrorism concerns.

Justice Department lawyers appealed to the 9th Circuit, arguing that the president has the constitutional power to restrict entry to the United States and that the courts cannot second-guess his determination that such a step was needed to prevent terrorism.

The states said Trump's travel ban harmed individuals, businesses and universities. Citing Trump's campaign promise to stop Muslims from entering the U.S., they said the ban unconstitutionally blocked entry to people based on religion.

The appeals court sided with the states on every issue save one: the argument that the lower court's temporary restraining order could not be appealed. While under 9th Circuit precedent such orders are not typically reviewable, the panel ruled that due to the intense public interest at stake and the uncertainty of how long it would take to obtain a further ruling from the lower court, it was appropriate to consider the federal government's appeal.

Josh Blackman, a professor at South Texas College of Law in Houston, said the "million-dollar question" is whether the Trump administration would appeal to the Supreme Court.

That could run the risk of having only eight justices to hear the case, which could produce a tie and leave the lower-court ruling in place.

"There's a distinct risk in moving this too quickly," Blackman said. "But we're not in a normal time, and Donald Trump is very rash. He may trump, pardon the figure of speech, the normal rule."

Both sides faced tough questioning during an hour of arguments Tuesday. The judges hammered away at the administration's claim that the ban was motivated by terrorism fears, but they also challenged the states' argument that it targeted Muslims.

"I have trouble understanding why we're supposed to infer religious animus when, in fact, the vast majority of Muslims would not be affected," Judge Richard Clifton, a George W. Bush nominee, asked an attorney representing Washington state and Minnesota.

Only 15 percent of the world's Muslims are affected by the executive order, the judge said, citing his own calculations.

"Has the government pointed to any evidence connecting these countries to terrorism?" Judge Michelle T. Friedland, who was appointed by President Barack Obama, asked the Justice Department attorney.

After the ban was put on hold, the State Department quickly said people from the seven countries—Iran, Iraq, Libya, Somalia, Sudan, Syria, and Yemen—with valid visas could travel to the U.S. The decision led to tearful reunions at airports round the country.

The ban was set to expire in 90 days, meaning it could run its course before the Supreme Court would take up the issue. The administration also could change the order, including changing its scope or duration.

Latina governor rejects 'racist' claim

SANTAFE, N.M., Feb. 7, 2017 (AP): The nation's only Latina governor is denouncing a charge by a white former mayor of Santa Fe that she is a racist.

A spokesman for New Mexico Gov. Susana Martínez says comments made by former Santa Fe Mayor David Coss at an immigrant rights rally Monday were "are sad and ignorant."

Coss told a crowd of im-

migrant advocates outside the New Mexico Statehouse that New Mexico voters in November showed it was a state "that rejected the racism of Donald Trump, that rejected the racism of Susana Martínez." Coss then said the Republican Latina's effort to revamp New Mexico's law that allowed immigrants in the country without documentation to obtain driver's licenses was "racist and that

was wrong."

Martínez spokesman Chris Sánchez says "the overwhelming majority of Hispanics in New Mexico supported her effort to revamp the law."

Hillary Clinton: "El futuro es femenino"

RANCHOS PALOS VERDES, California, 7 II 17 (AP): La ex candidata presidencial demócrata Hillary Clinton difundió un video en que asevera que "el futuro es femenino" citando como ejemplo la participación de la Marcha de las Mujeres el mes pasado.

El video fue producido

para la conferencia MAKERS, un encuentro en California donde se analiza cómo las mujeres pueden asumir mayores roles de liderazgo.

El mundo, dice Clinton en el video, necesita "mujeres fuertes que se hagan sentir y que expresen sus opiniones".

Pide a los asistentes a la conferencia sentar el ejemplo

para las niñas y mujeres "que están inquietas por lo que les depara el futuro" y sobre "si los derechos, las oportunidades y los valores de las mujeres perdurarán".

La conferencia comenzó el lunes e incluye diversas figuras célebres de la política, la economía y el entretenimiento.

First Federal Savings of Lorain

Your Community Lender

Edie Tiller
2233 E. 42nd St., Lorain
440-277-5809
NMLS # 636377

Yo Hablo español

www.fflorain.bank

Member FDIC

can hospice help mom stay at home?

Our experts have supported more families in their homes than any other local hospice. We can help you help her.

Starting right now.

HOSPICE
OF NORTHWEST OHIO

straight-answers.org

California lawmakers introduce bills to help refugees

By SOPHIA BOLLAGE, Associated Press

SACRAMENTO, Calif., Feb. 8, 2017 (AP): Amid nationwide legal battles over the president's temporary refugee ban, California lawmakers are taking steps to make their state more welcoming to people fleeing war, persecution or disasters in their home countries.

Assembly Democrats announced bills Wednesday to grant refugees in-state tuition at public colleges and provide money to school districts with large child refugee populations. The bills would also give refugees with Special Immigrant Visas who served the U.S. Armed Forces or State Department in Iraq or Afghanistan priority enrollment in public colleges and help them apply for foreign work experience toward a professional license.

"These SIV individuals pretty much are veterans," said Assemblyman Kevin McCarthy, D-Sacramento. "They served

alongside our vets on the front line and so we want to honor and recognize their service."

The announcement comes as the federal government is fighting in court to reinstate a temporary suspension of the country's refugee program and a 90-day travel ban on residents of seven Muslim-majority countries.

"We're not taking part in this fear mongering and this hatred, and in fact we're going to do the opposite," said Assemblywoman Lorena Gonzalez Fletcher, D-San Diego. "We're going to open our arms. We're going to continue to find ways to support them and say, 'You are welcome.'"

The plan would also provide \$5 million dollars to school districts with large child refugee populations. Cost estimates of the other proposals are not yet available.

McCarthy said he does not expect the cost of providing in-state tuition to refugees to be "insurmountable," particularly because refugees already become eligible for in-state tuition after living in the state for a year. He said he expects the bill would apply mostly to community colleges.

California took in nearly 8,000 refugees last year, McCarthy said.

President Donald Trump signed the executive order on immigration and refugees Jan. 27. A week later, a federal judge in Seattle ordered a halt to enforcement of the ban, which the federal government is appealing. That filing is currently playing out in a San Francisco federal appeals court.

A refugee himself, Assemblyman Adrin Nazarian, D-Los Angeles, immigrated to the U.S. from Iran as a child.

"That's who we're closing our doors on right now," Nazarian said. "I'm not going to stand for that, and I'm glad to see that my colleagues also will not stand for that."

Dos republicanos proponen reducir inmigración legal

WASHINGTON, DC, 7

II 17 (AP): Dos senadores republicanos presentaron el martes un proyecto de ley que busca reducir la inmigración legal a Estados Unidos con la meta de incrementar el salario devengado por los trabajadores estadounidenses.

El proyecto de ley redactado por los senadores

David Perdue y Tom Cotton

aspira reducir a la mitad al cabo de una década la cantidad de 1.051.031 inmigrantes que ingresaron legalmente a Estados Unidos en 2015.

La iniciativa legislativa reduciría la inmigración legal impidiendo a ciudadanos estadounidenses y residentes permanentes que gestionen visas para

parientes adultos que no sean cónyuges, eliminando la lotería que adjudica 50,000 residencias permanentes cada año para destinarlas a refugiados.

"Volver a nuestros niveles normales de inmigración legal ayudará a mejorar la calidad de los empleos y sueldos estadounidenses", dijo Perdue en un comunicado.

Top Chicago cop: Minorities make up most job applicants

CHICAGO, Feb. 4, 2017

(AP): Chicago's police superintendent says most of the 16,500 applications submitted to become officers during a recent recruitment campaign were from minorities.

The Chicago Sun-Times (<http://bit.ly/2kDbU5p>) reports Eddie Johnson as saying he's "ecstatic" that 35 percent of

applicants are black and 33 percent Latino; 29 percent are white.

Hiring more minorities was among the city's goals as it tried to mend relationships with different communities in the wake of high-profile shootings by officers. Mayor Rahm Emanuel has said boosting officer numbers also will help address spikes in gun violence.

Johnson says the numbers of applicants shows there are many people who want to be part of change in the department.

The two-month recruitment drive began in November. The Sun-Times reports that 970 of the applicants will eventually be hired.

Information from: Chicago Sun-Times, <http://chicago.suntimes.com/>

Canadá advierte a gobierno de Trump sobre aranceles

TORONTO, 8 II 17 (AP): La ministra de Relaciones Exteriores de Canadá advirtió el miércoles al gobierno del presidente Donald Trump que su país tomará represalias si Estados Unidos aplica nuevos aranceles.

Chrystia Freeland señaló desde Washington que su gobierno se opone enérgicamente a cualquier

posible nuevo arancel y que respondería ante tal situación.

Agregó que sería dañino para ambas partes. Más del 75% de las exportaciones de Canadá van a Estados Unidos. Y Canadá es el principal destino de las exportaciones de 35 estados de Estados Unidos.

Trump ha hablado sobre renegociar el Tratado de Libre Comercio de América del Norte.

Freeland visitó el miércoles al secretario de Estado estadounidense Rex Tillerson. El martes se reunió con el presidente de la Cámara de Representantes Paul Ryan y con los senadores John McCain y Bob Corker.

Se espera que el primer ministro canadiense Justin Trudeau visite a Trump este mes.

Dear friends and colleagues,

Feb. 10, 2017: My name is Sarah Schoettle and I am an attorney with Mexican American Legal Defense and Educational Fund (MALDEF) in Chicago. I am writing to reach out to you, your organizations, and the communities you serve in these challenging times.

As you might know, MALDEF is a national Latino legal civil rights organization that promotes social change through advocacy and litigation. We strive to protect and improve the rights of Latinos and Latino communities in the areas of education, employment, immigrant rights, and political access.

We are monitoring and working to stop a variety of unjust practices across the country. But, we need your help. We invite you to contact our office if you have questions about your rights or to report instances of discrimination or other concerns.

Just a few examples of ways we can help:

- **Education:** Enforcing bilingual education rights, ensuring that schools enroll undocumented students, fighting bullying.
- **Employment:** Fighting workplace discrimination and harassment and violations of labor laws including fair wages and working conditions.
- **Voting Rights:** Working against local restrictions that burden minorities' right to vote or discriminatory redistricting.
- **Immigrants' rights:** Challenging laws that target immigrant communities for unequal treatment.

With all of the fear around the current administration, I want to emphasize that we work to protect immigrant rights and have been successful with cases across the country.

We have received many inquiries about DACA: at this point, President Trump has not changed the DACA program. At the moment we have the capacity to conduct presentations and also put together the attached handout on our rights under the current president. We hope you find it helpful.

When MALDEF takes on a case the client never has to pay any fees out of their pocket. Due to our limited resources and time we cannot take every case but always refer people to other attorneys or organizations that can help. MALDEF would appreciate being a point of contact if any of these issues or any others that you think may be of interest to us.

Sincerely,
Sarah Schoettle
Staff Attorney
Mexican American Legal Defense and Educational Fund (MALDEF)
11 East Adams, Suite 700
Chicago, IL 60603
312-427-0701 ext. 403
www.maldef.org
sschoettle@maldef.org





you+ FIRST FEDERAL BANK

Some things are just *Better together.*

NOW OPEN!

1707 Cherry St., Toledo
419-214-4302
Inside the Seaway Marketplace

M-F: 10 a.m. - 6 p.m.
Sat: 10 a.m. - 1 p.m.

First-Fed.com

First Federal Bank is more than a money manager. When you open your personal or business account, you get access to products that fit your needs and services that bring added convenience, like mobile deposit.

By investing in you, we're earning your trust. That's what it means to be better together.

- Tasha Jacobs NMLS# 1019844
Retail Lender | 419-537-9312
- Susan Jester NMLS# 43683
Retail Lender | 419-537-9520
- Eunice Glover
Community Banking Center Manager
419-214-4302

NOW OPEN! 1707 Cherry St., Toledo | 419-214-4302
(Inside the Seaway Marketplace)

2920 W. Central Ave., Toledo | 419-537-9300



STORMIN NORMAN'S FLEA MARKET

SPECIAL SALE

EXPIRES 02-19-17

	TWIN	QUEEN	FULL	KING
Mattress	\$79 ⁹⁵	\$149 ⁹⁵	\$99 ⁹⁵	\$199 ⁹⁵
Set	\$119 ⁹⁵	\$199 ⁹⁵	\$149 ⁹⁵	\$299 ⁹⁵

TWO SIDED MATTRESSES AVAILABLE

Bed Frames \$10 OFF

WITH MATTRESS SET PURCHASE*

FREE SHEET SET WITH PURCHASE OF MATTRESS SET!

3 Locations

- Lewis at Alexis
- Woodland Mall BG
- 1216 W Bancroft West of Detroit Ave.

HOURS:

THURS & SUN 10:00 - 6:00
FRI 10:00 - 8:00
SAT 9:30 - 8:00

Limited Quantities. Items May Vary From Picture. Not Responsible For Errors.

Ann Arbor moves to consider stronger immigrant protections

ANN ARBOR, Feb. 7, 2017 (AP): The city of Ann Arbor is taking a step toward considering stronger protections for immigrants living in the U.S. without legal permission.

The Ann Arbor News reports (<http://bit.ly/2jXKfMV>) more than 100 people turned out Monday night's City Council meeting and others demon-

strated outside. Some are calling on the City Council to officially declare Ann Arbor a 'sanctuary city.'

City Council approved a resolution to direct the city attorney and city administrator to review the issue. Donald Trump has threatened to withdraw federal funding from 'sanctuary cities' that refuse to cooperate with federal immigration

authorities.

Council members say they're open to the idea of adopting new local policies that would strengthen protections for immigrants, but they want to take time to do it right and consider possible implications.

Information from: The Ann Arbor News, <http://www.mlive.com/ann-arbor>

The 2017 Grammy Awards (59th Annual), honoring some of the best in music of the past year, as announced Feb. 12, 2017. Below is a list of the winners and nominees in the **Latin Field**:

Best Latin Pop Album:

Un Besito Mas — Jesse & Joy (WINNER)
Ilusión — Gaby Moreno
Similares — Laura Pausini
Seguir Latiendo — Sanalejo
Buena Vida — Diego Torres



Best Latin Rock, Urban or Alternative Album:

iLevitable — ile (WINNER)
L.H.O.N. (La Humanidad O Nosotros) — Illya Kuryaki & The Valderamas
Buenaventura — La Santa Cecilia
Los Rakas — Los Rakas
Amor Supremo — Carla Morrison

Best Regional Mexican Music Album (Including Tejano):

Un Azteca En El Azteca, Vol. 1 (En Vivo) — Vicente Fernandez (WINNER)
Raíces — Banda El Recodo De Cruz Lizárraga
Hecho A Mano — Joss Favela
Generación Maquinaria Est. 2006 — La Maquinaria Norteña
Tributo A Joan Sebastian Y Rigoberto Alfaro — Mariachi Divas De Cindy Shea

Best Tropical Latin Album:

Donde Están? — Jose Lugo & Guasaibara Combo (WINNER)
Conexión — Fonseca
La Fantasia Homenaje A Juan Formell — Formell Y Los Van Van
35 Aniversario — Grupo Niche
La Sonora Santanera En Su 60 Aniversario — La Sonora Santanera

Nurses: Climate change a direct threat to health of Michiganders

New report links climate change to health problems in Michigan, throughout nation

LANSING, Feb. 1, 2017: A new report from the *Alliance of Nurses for Healthy Environments (ANHE)* warns climate change poses preventable health risks to families in Michigan and throughout the United States. The report, "*Climate Change, Health and Nursing: A Call to Action*," compiles research from leading, nonpartisan experts on climate change.

"This new report demonstrates how climate change impacts are already causing major health problems across our nation, leading to premature deaths that could be prevented with a stronger commitment to act on climate," said Katie Huffling, RN, executive director of ANHE. "It's no surprise that healthcare professionals are worried about climate change, since virtually all aspects of climate change pose major challenges to maintaining public health. The human toll is truly alarming and deserves our attention, and our action."

The report cites a multitude of ways climate change is already threatening families' health and correlating with premature death. Air pollution from coal-fired

power plants, an increase in airborne allergens, extreme weather events like flooding and heat waves, and favorable conditions for pests and disease all put human health at risk.

It also highlights how vulnerable populations, such as the poor, the elderly, young people and rural Americans are particularly vulnerable to health complications caused by exposure to polluted air, extreme weather events, and beyond.

Joyce Stein, RN, an Ann Arbor-based retired nurse and ANHE board member, said Michigan is already seeing an increase in health risks resulting from climate change.

"Asthma rates in Michigan are 25 percent above the average, due in large part to our reliance on dirty, coal-fired power plants — a clear signal we need to take steps today that mitigate the impact of climate change," said Stein. "At a time when Michiganders are getting sick, and even dying, from preventable illness related to climate change, we need to ask what more can be done, because lives are at stake."

The speakers called on policymakers to support ongoing climate change mitigation efforts, including the federal *Clean Power Plan* that cuts carbon emissions in states like Michigan.

LA CHIQUITA
BAKERY
TIENDA MEXICANA

La Chiquita
MARKET
Tienda Mexicana

Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

136 E. Beecher St.
Adrian, MI 49221
517- 264-5126

ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO
EN EEUU Y AL EXTRANJERO



Achievement.

Lakers are always learning and growing, always becoming. Your curriculum is uniquely centered on you, your personal growth, on helping you achieve. Equipped with exceptional resources and tools, you become an expert at what you love. You gain the knowledge and skills that employers seek, and communities need. You're ready to lead. For life. That's the Laker Effect. And we can't wait for you to become part of it.

gvsu.edu



DETROIT BOUND

DETROIT
BASKETBALL

THE DISTRICT
DETROIT

PLACE A DEPOSIT FOR A '17-'18 MEMBERSHIP

PISTONS.COM | 248.377.0100

UT stages English-language debut of popular Korean play, "The King and the Clown," Feb. 17-19, 24-26

The University of Toledo Department of Theatre & Film will present, *The King and the Clown*, February 17-19 and February 24-26, 2017. The play, written by Taewoong Kim, is a popular play in its native South Korea, says director and UT Theatre student, Keeyong Hong.

Hong, a seasoned actor from South Korea, is studying abroad at the University of Toledo, majoring in Theatre. Even though he has worked as an actor in his home country for more than 10 years, Hong says "I wanted to come to the United States to study acting and directing formally." Hong learned about UT's program when he attended a Linklater theatrical voice workshop presented by Haerry Kim. She recommended UT's Theatre and Film Department to Hong. Kim guest directed the UT production of *The Hothouse* in 2011.

Hong was impressed with the wealth of opportunities to perform, direct and work hands-on in a

production at UT and he enrolled as a Theatre major. He is excited about directing his first UT production, *The King and the Clown*. "This play is very popular in Korea. In America, people always do plays written by Shakespeare, Chekhov and other famous writers, but you don't often get to see a Korean play. I wanted to share the Korean culture with American audiences."

"This is a good play [for that] because it shows the Korean culture, but it also carries themes that people all over the world share – love, pain, sacrifice, relationships. These things are universal."

Some of the traditional Korean cultural themes Hong says audiences can expect to see are reflected in the clothing of the characters and their habit of sitting and sleeping close to the floor. This is done because the ground is often warmer than the air. He also says Korean people also show great reverence and respect for elders, and invest much authority in their leaders. "In the play, they obey the king com-

pletely. He can kill anyone without a reason."

The king's authority in this cultural context is at the center of the story of *The King and the Clown*. Two clowns, Gonggil and Jaensaeng, offend the king, an act punishable by death. But the king grants them a reprieve if they can make him laugh. Fortunately, they manage to survive. Enamored by the lure of wealth and prestige, Gonggil soon becomes a favorite of the king, much to the dismay of his friend, Jaensaeng. Jaensaeng is crushed because he believes Gonggil has sold his soul to win the king's favor.

Because of sexual content and profanity, this play is not recommended for audience members under the age of 17.

TICKETS: \$15-general admission; \$10-Seniors, Military and UT Faculty/Staff/Alumni; \$8 for Students. For details/tickets visit www.utoledo.Tix.com



Unison Health's Adult Partial Hospitalization Program has found a new home

Toledo, Feb. 10, 2017: One of our community's most disenfranchised populations will now find more comprehensive treatment – and hope! – at a new location for one of Unison's anchor programs – Adult Partial Hospitalization.

Unison Health's Adult Partial Hospitalization Program, which offers an alternative to traditional hospitalization for patients experiencing a psychiatric crisis, is now located at Unison's 544 E. Woodruff location.

According to Pam Myers, Unison's Chief Operating Officer, "The program addresses the complicated and often debilitating realm of issues these patients face. Our interdisciplinary team of therapists and community psychiatric supportive treatment providers help to reduce what are often recurring hospitalizations and provide these individuals with tools to successfully improve their lives."

The program, formerly housed at the Behavioral Health Institute of Mercy St. Charles, will continue to

collaborate with Mercy Health and other community providers in caring for clients who can benefit from daily intensive support and treatment.

Clients are linked with the Adult Partial Hospitalization Program by referral from other community mental health centers and hospital psychiatric units.

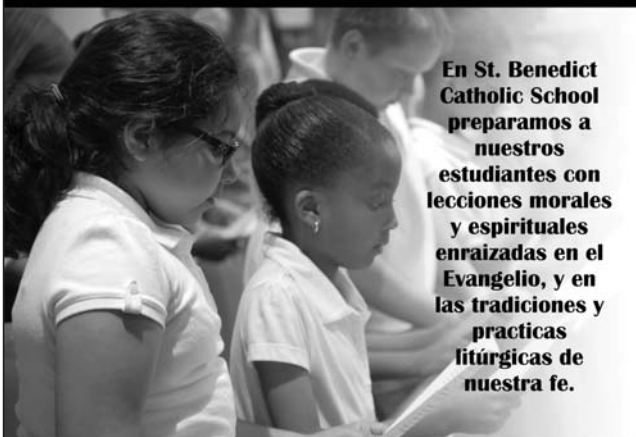
Referrals can also be made in person or by calling 419-936-7378. The program is funded by the Mental Health and Recovery Services Board of Lucas County and Ohio Medicaid.



Auspiciado por las
Parroquias Little Flower y
Our Lady of Lourdes

Lo invitamos a participar de nuestro "Open House!"
Domingo, 5 de Marzo, de 11:30am-1:30pm

Save the Date! Open House
Sunday, March 5, 11:30am - 1:30pm



En St. Benedict
Catholic School
preparamos a
nuestros
estudiantes con
lecciones morales
y espirituales
enraizadas en el
Evangelio, y en
las tradiciones y
prácticas
litúrgicas de
nuestra fe.

Preescolar-Todo el día
(3 y 4 años)
Escuela Primaria (K-5)
Escuela Secundaria (6-8)

Becas y asistencia
financiera
disponible para la
familia Hispana!



Facebook.com/stbenedicttoledo

www.stbenedicttoledo.org

Access to Justice Awards Nominations

Nominations are being accepted for the 2017 Northwest Ohio Access to Justice Awards. Nominate individuals, organizations, and businesses for their extraordinary assistance in helping low-income northwest Ohio residents receive fairness and

equal justice and gain stability in their lives. The deadline for entries is Friday, February 17, 2017.

Nominations may be submitted for the Public Interest Law Award for attorneys and law firms, and the Community Advocacy Award for activism and

long-term enhancements for low-income area residents. Honorees will be recognized at the 2017 Access to Justice Awards Dinner scheduled for Wednesday, May 10 at The Pinnacle. The 2017 keynote speaker is activist Mia Birdsong.



La Prensa Newspaper

Aztlán Communications, Inc.

Publisher

Advertising:

Rubén Torres 440-320-8221
Adrienne Kolasinski 216-688-9045
Mary DiVeto 313-729-4435
Maria Molina 419-242-7744
Rico 419-870-6565

Lorain/Cleveland Sales Manager
NW Ohio and MI Sales Manager
Marketing Representative
Marketing Representative
Sales, Graphics, Editing; also, Photographer, Cacographer,

Editorial:

Kevin Milliken
Isabel Flores
Adrienne Chasteen II

La Prensa Correspondent
Latin America Correspondent
Junior Correspondent

Art/Graphics/WebSite:

Jennifer Retholtz

Graphics & Web Manager

Aztlán Communications Inc.

PO Box 792, Saline MI 48176

SALES: 419.870-2797 or 440-320-8221

E-mail: rico@laprensa1.com www.laprensa1.com

Since 1989

Copyright 1989 - 2017 by La Prensa Publications, Inc.

Muere Eusebio Ruvalcaba, autor de "Un hilito de sangre"

CIUDAD DE MEXICO, 11 (AP). Eusebio Ruvalcaba, autor de la novela "Un hilito de sangre", llevada al cine en 1995 en una cinta protagonizada por Diego Luna, falleció. Tenía 65 años.

La Secretaría de Cultura de México informó de su deceso el martes en la Ciudad de México, sin precisar las causas. Señaló que el miércoles sería velado en el sur de la capital.

"Las letras mexicanas han perdido a uno de sus más notables exponentes. Lamento el deceso de Eusebio Ruvalcaba, mis condolencias a sus deudos", escribió en su cuenta de Twitter la titular de la secretaria, María Cristina García Cepeda.

Su primera novela, "Un hilito de sangre" (1991), fue galardonada con el Premio Nacional Agustín Yáñez y

llevada al cine cuatro años después por Erwin Neumayer en el primer protagónico de Luna. El libro sigue a León, un adolescente obsesionado con la bella Osbelia que huye de su casa para ir a buscarla a Guadalajara siguiendo un camino lleno de aventuras.

Ruvalcaba también escribió las novelas "Desde la tersa noche" (1994) y "Los ojos de los hombres" (2008), y los libros de cuentos "¿Nunca te amarraron las manos de chiquito?" (1990), "Al servicio de la música" (2007) y "Pocos son los elegidos perros del mal" (2011).

Asimismo, se desempeñó como poeta, periodista, dramaturgo, editor y crítico literario, y se destacó en el estudio y apreciación de la música.

Nacido en Guadalajara el 4 de septiembre de 1951, Ruvalcaba fue hijo del violinista Higinio Ruvalcaba y la pianista Carmen Castillo Betancourt.

Sus poemarios incluyen "Con olor a Mozart" (1998) y "El frágil latido del corazón de un hombre" (2006).

Fue acreedor del Premio Nacional de Cuento San Luis Potosí 1992, el Premio Internacional de Cuento Charles Bukowski 2004, y de la preseca Sor Juana Inés de la Cruz en 2008.

Fallece Mike Ilitch, dueño de los Tigres de Detroit

Por COREY WILLIAMS, Associated Press

DETROIT, 10 (AP). Mike Ilitch, el fundador de Little Caesars Pizza y dueño de las franquicias de los Tigres y los Red Wings de Detroit, ha fallecido. Tenía 87 años.

Ilitch, elogiado por mantener los equipos profesionales de béisbol y hockey en Detroit mientras otras franquicias se mudaban a los suburbios, murió el viernes en un hospital de Detroit, según el portavoz de la familia, Doug Kuiper.

Ilitch y su esposa wife, Marian, fundaron Little Caesars en los afueras de Detroit en 1959. El negocio se convirtió en la cadena de pizza a domicilio más grande del mundo. Bajo su batuta y dando rienda suelta a su chequera, los Red Wings ganaron cuatro veces la Copa Stanley y los Tigres—con quienes jugó en la década de los 40—avanzaron a la Serie Mundial.

Más allá del deporte, siempre fue solidario para ayudar a una ciudad sumida en un severo declive económico. En 2009, Ilitch aceptó patrocinar el Motor City Bowl en Detroit, un partido de fútbol americano universitario, pese a la mala situación. El partido pasó a conocerse como el Little Caesars Bowl.

"Es un evento deportivo, y necesitamos eventos

deportivos", dijo Ilitch en su momento. "Beneficia inmensamente a nuestra comunidad".

Hijo de inmigrantes macedonios, Ilitch nació el 20 de julio de 1929. Jugó béisbol en la escuela secundaria Cooley de Detroit y firmó con los Tigres tras un servicio de cuatro con los infantiles de marina. Pasó tres años en el sistema de ligas menores del equipo hasta que una lesión en la rodilla le obligó a renunciar a su carrera como beisbolista.

Pero se destacó como empresario. Los negocios de su familia acumularon ingresos de 2.400 millones de dólares en 2011.

Todo comenzó con el primer restaurante de Little Caesars en Garden City, un suburbio de clase obrera al oeste de Detroit. Ilitch Holdings Inc. fue establecido en 1999 para administrar los negocios de la familia en restaurantes, deportes y entretenimiento.

Ilitch se involucró como dueño de franquicias deportivas en 1982, cuando pagó unos 8 millones de dólares por los Red Wings. De ser una de las potencias de la NHL, el equipo era el hazmerreír al momento de la compra, pero reverdecía laureles con Ilitch. Los Red Wings ganaron la Stanley Cup en 1997, 1998, 2002 y 2008.

Ilitch y su esposa, Marian,

compraron en 1987 el icónico Teatro Fox en el centro de la ciudad, invirtiendo 12 millones en su restauración. Reabrió al año siguiente, convirtiéndose en un lucrativo escenario para conciertos, obras de teatro y otras producciones. La sede principal de Little Caesars también se mudó al centro de Detroit.

Luego, en 1992, el hombre que alguna vez soñó en jugar con los Tigres, compró la franquicia por 85 millones de dólares. Hizo construir un nuevo estadio, el Comerica Park, que fue inaugurado en 2000 frente al Teatro Fox.

Adiferenciación de los previos propietarios de ambas franquicias, a Ilitch no le temblaba la mano para poder con el mejor talento. Sus Tigres pactaron tres de los 20 contratos más jugosos para contar con Miguel Cabrera, Justin Verlander y Prince Fielder.

En el béisbol, su suerte fue dispar. Los Tigres fijaron un récord en la Liga Americana al perder 119 juegos en 2003. Tres años después, sin embargo, alcanzaron la Serie Mundial que perdieron en cinco juegos ante los Cardenales de San Luis.

"No tengo de gastar dinero", dijo. "Sale caro, pero no voy a cambiar mi forma de ser".

THE LATINO YOUTH ALLIANCE
of Northwest Ohio

Saturday, February 18th
7pm - 11pm

PRESENT

Informal Latino Dance

Waite High School Cafeteria
301 Morrison Dr., Toledo, OH 43605

\$3
High School Students ONLY with Student ID

SPINNING THE TUNES

TPS PROUD
Toledo Public Schools

For more info email: caulas@tps.org

MONSTER JAM

¡Obtén tus Boletos Hoy!

THE HUNTINGTON CENTER | **17 - 19 de febrero**

BKT FS1 **AMERICA'S BEST** **metroPCS**

MonsterJam.com

A disability isn't a handicap. Discrimination is.



Everyone has the right to fully access and enjoy their home, and persons with disabilities may need special arrangements to live in their rented apartment or house. Housing providers are required to provide reasonable structural or policy changes, which may include installation of ramps or grab bars, allowing assistance animals when pets are not allowed, or creating a reserved parking space. In addition, landlords may not treat individuals with disabilities unfairly by restricting access to common areas, charging additional fees, or segregating individuals from other tenants.

If you've been denied a housing opportunity, contact us.



2014 Torch Award for Marketplace Ethics Winner
Northwestern Ohio • Better Business Bureau®
Trust • Performance • Integrity

Creating Inclusive Communities of Opportunity
FAIR HOUSING IS THE LAW!

432 N. Superior, Toledo, OH 43604 419.243.6163 • www.toledofhc.org

CIFF41 and TIFF3 recognize the importance of diversity; so do "sanctuary cities"

(Continued from Page 1)

heritage, coming to the U.S. as an undocumented immigrant who gained her U.S. citizenship last year. She told Toledo City Council of other reported incidents of hate that have not made recent headlines.

"Bullying in schools—including Latinos who are American citizens—and being told they'll be sent back to Mexico, Chinese students being told they'll be sent back to China, and an Iraqi Muslim woman waiting for her husband in a Costco parking lot when several gentlemen began pouncing on her van, yelling anti-Muslim language about how she'll be sent back," she said.

"A Latino family had eggs thrown at their house and racist words yelled at their house at one in the morning. These are real incidents that we've heard about, which means there are probably plenty of others out there."

"[This resolution] rejects these acts of intimidation, discrimination, hate, and bias," said Ms. Mendoza-McDonald. "This is important, because now more than ever, our community must come together to protect civil rights and to strengthen the efforts of so many that are building a welcoming and compassionate, inclusive and safe community."

"Given the circumstances, the times, the days, that we need to resend the message of who we are in Toledo and Lucas County," echoed Lucas

County Commissioner **Pete Gerken**. "What you're doing today sends that message loud and clear. This is an initiative of the people of the county, of people of faith, of diversity. We all are Welcome-TLC."

Are you a sanctuary city?

"Are you a sanctuary city? Are you a sanctuary county? I don't care what label you put on what we do, that's not what we're about," said Gerken. "We're not about a label or a thing. Faith without works is dead. Do not judge us by our name. Judge us by our actions. You can call us a corporation. You can call us a movement. You can call us the Toledo Zoo. I don't care. We are here to make sure the message gets spread—we are here, we are welcoming you here. We will stand with you in tough times. We'll stand with you, in front of you, and behind you—just keep coming and continuing to make our city and county strong."

Other speakers on Feb. 7th included representatives of the United Muslim Association of Toledo (UMAT); US Together Toledo chapter, a nonprofit group helping to resettle over 200 Syrian refugees and others in the Sylvania area with an 85 percent employment rate; the Islamic Center of Greater Toledo; and Black Lives Matter.

"I'm a refugee. I'm an immigrant. I'm a green card holder. I can't tell you after 60 years when I heard two weeks

ago on the news that green card holders were being prohibited from returning to America, how that struck me," said Councilman Ujvagi. "It was unbelievable."

"We want families who are feeling endangered and coming from other areas to feel comfortable, to feel safe, to feel wanted and welcomed and loved," said **Corine Dehabej**, resettlement coordinator of US Together-Toledo, who grew up as a U.S. citizen born in Syria.

"In order for us to do better in Toledo, we must continue to stand up to Islamophobia, we must continue to stand up against homophobia, we must continue to stand up against ableism, and we must continue to stand up against white supremacy," said **Julian Mack**. "I hope to say in these chambers as well someday, that Toledo is a sanctuary city as well."

The resolution also is being backed or supported by numerous entities including: Art Corner Toledo, Advocates for Basic Legal Equality (ABLE), Multifaith Council of Northwest Ohio, Islamic Council of Ohio, Toledo Sister Cities International, City of Toledo Board of Community Relations, and La Prensa. Several of those organizations are in early stages of submitting a grant to do local anti-hate work in the coming months.

La Prensa Correspondent Kevin Milliken contributed to this report.

La Maquinaria Norteña agradece su 2da nominación al Grammy

Por BERENICE BAUTISTA, Associated Press

CIUDAD DE MEXICO, 8 II 17 (AP): Por segundo año consecutivo la banda Maquinaria Norteña está nominada a los Grammy y este domingo podrá saber si se hace acreedores de un gramófono dorado.

"Para nosotros significa mucho", dijo el martes **Keith Nieto**, líder y saxofonista de la banda, en una entrevista telefónica con The Associated Press desde San Antonio, Texas, donde se encuentran grabando un nuevo álbum que esperan lanzar este mismo año.

En la edición anterior de los Grammy la banda estuvo nominada en la categoría de mejor álbum de música regional mexicana por "Ya dime adiós". Ahora regresa por el mismo gramófono con "Generación Maquinaria Est. 2006", el álbum con el que celebra una década de carrera.

"Hace 10 años nosotros no mirábamos el futuro", dijo Nieto. "Son 10 años muy largos y al final muy cortos, el público ha sido muy bueno con nosotros".

Parte de la magia de La Maquinaria Norteña es que sus integrantes incluyen a tres hermanos: **Keith**, el acordeonista **Rory Nieto** y el baterista **Tony Nieto**. Para **Keith**, trabajar con sus hermanos es al final de cuentas muy natural; puede ser complicado pero "se perdona también muy fácil, siempre es bonito", dijo.

Los hermanos viven en un rancho a las afueras de Dallas con sus esposas y sus hijos "para desestresarnos y desintoxicarnos", dijo **Keith**. Incluso tienen algunas vacas y lo que más les gusta es que los niños pueden jugar sin preocuparse de estar en la calle.

"Es la base, ahí vivimos, de ahí partimos y ahí llegamos", señaló. La banda la completan **Zach** en el bajo y **Sergio Soto** "La Mozka" en a voz. El domingo en los Grammy se medirán con la Banda El Recodo de Cruz Lizárraga, nominada por "Raíces"; **Joss Favela** por "Hecho a mano", **Vicente Fernández** por "Un azteca en el Azteca, Vol. 1 (En Vivo)" y **Mariachi Divas de Cindy Shear** por "Tributo a Joan Sebastian y Rigoberto Alfaro".

Desafortunadamente sólo irá **Tony** a la ceremonia en Los Ángeles, pues tenían firmado un contrato para un concierto desde antes del anuncio de las nominaciones.

El viernes se presentarán en Fort Worth, Texas, el sábado en Denver, Colorado y el domingo en Oklahoma City. El resto del año seguirán dando conciertos por Estados Unidos.

Keith reconoció que tras sus inicios en los estados mexicanos de Chihuahua y Zacatecas, lograr el alcance que tienen al otro lado de la frontera ha sido un verdadero trabajo de equipo.

"Ojalá que nunca nos pierdan la fe la gente que está con nosotros", dijo.

Para el músico, "Generación Maquinaria" fue un álbum de riesgos y experimentación, como en el sencillo que promueven actualmente: "Como si fuera real".

"Es la primera balada que grabamos dentro de la carrera de La Maquinaria", dijo. "Se lo recomendamos a la gente para que se dé cuenta de lo que está pasando".

Gael García Bernal estará entre presentadores del Oscar

LOS ANGELES, 7 II 17 (AP): El actor mexicano **Gael García Bernal**, que ha protagonizado múltiples películas nominadas y ganadoras de Oscar, ayudará a presentar los Premios de la Academia este mes.

Los productores de la ceremonia **Michael De Luca** y **Jennifer Todd** anunciaron el martes una lista de presentadores que también incluye a **Halle Berry**, **Jamie Dornan**, **Chris Evans**, **Samuel L. Jackson**, **Scarlett Johansson**, **Dakota Johnson**, **Shirley MacLaine**, **Kate McKinnon** y **Hailee**

Steinfeld.

"Estos actores son la razón por la cual nos encanta ir al cine", dijeron **De Luca** y **Todd** en un comunicado emitido por la Academia de las Artes y Ciencias Cinematográficas. "Desde éxitos de taquilla hasta filmes de autor, estos artistas siempre cumplen y estamos contentísimos de darles la bienvenida al escenario del 89no Oscar".

Los créditos de **García Bernal** incluyen las cintas ganadoras de Oscar "Babel" (2006) y "Diarios de motocicleta" (2004) así

como las nominadas "No" (2012), "Y tu mamá también" (2001) y "Amores perros" (2000). También ha aparecido en "Neruda" (2016), "Desierto" (2016) y "La mala educación" (2004), y entre sus próximas películas están "Z" y la cinta animada "Coco".

La gala de los Oscar, en su 89na edición, tendrá a **Jimmy Kimmel** como anfitrión y se transmitirá en vivo desde el Teatro Dolby de Los Ángeles el domingo 26 de febrero por la cadena ABC.

IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family
- Same Sex Marriage

¡Consulta Gratis! Free Consultation

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

2510 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44114
www.immigration-greencards.com

216-621-7292
1-866-553-4643

For consideration of the Deferred DREAM
Application, contact us today!

Planning a vacation or traveling abroad?

Apply for your U.S. Passport
at one of our four
conveniently located
Auto Title Offices.

Toledo	Maumee - South	Sylvania - West	Oregon - East
1600 Madison Ave. Toledo, OH 43604 Ph: 419.213.8844	4456 Heatherdowns Blvd Toledo, OH 43614 Ph: 419.213.2500	4900 McCord Rd. Sylvania, OH 43560 Ph: 419.213.2400	3034 Navarre Ave. Oregon, Ohio 43616 Ph: 419.213.8590

For more information call 419.213.8843

Adult	Minors (Age 15 & Under)
Passport Booklet \$145.73	Passport Booklet \$115.73
Passport Card \$65.73	Passport Card \$50.73

This cost includes your photograph. We accept all major credit cards, check or cash.



J. Bernie Quilter
Lucas County Clerk
of Courts

A deal worth
warming up to

\$1 ANY SIZE
Hot McCafé® Coffee



Follow us on Twitter
@McDonalds_NWOH

i'm lovin' it

A la carte only. Price and participation may vary. Limited time only. © 2016 McDonald's.



Much to do at Imagination Station!

Grab the mic and try your hand at reporting game action!

702 WOODVILLE RD
TOLEDO, OH 43605
(419) 691-0332

Save a lot

OPEN:
SAT. - MON. 8:00 AM - 8:00 PM
SUN. 8:00 AM - 7:00 PM

 Pork Sirloin Roast 99¢ LB	 Roma Tomatoes 99¢ LB	 Jalapeno Peppers 79¢ LB
 Beef Tripe 10lb box Cut for Free	 Bananas 47¢ LB	 Lettuce 99¢ LB
 Ground Beef Family Pack \$1.98 LB	 Carne Picada Meat \$2.99 LB	

Prices available until February 28, 2017 at Woodville store only.



This winter, don't hibernate...recreate.




**JANUARY 1 -
FEBRUARY 28**

Find adventure outdoors this winter, shed some pounds and meet new people with Winter Quest. Metroparks new winter series continues through February with a variety of options to enjoy the season.

Visit MetroparksToledo.com and look for Winter Quest on the Home page. Check out the group programs and suggested activities to do with your family. Then download a form to keep track of your participation. You can enter weekly drawings to win prizes, including gift certificates and a Winter Quest beanie.

Some of the Winter Quest programs and activities:

- Sledding
- Snowshoeing
- Campfire cooking
- Preschool story time
- Overnight at Oak Openings Lodge
- Trail hikes
- Behind the scenes tour of the Manor House
- Homesteading at the Johlin Cabin
- Cross-country skiing
- Ice fishing basics
- Full moon walk
- Photography exhibit
- Music
- Fat-tire bike race
- Orienteering

Join the winning team at Tri-C.

Ohio's first and largest community college, Cuyahoga Community College (Tri-C) offers competitive salaries and comprehensive benefit packages. Committed to promoting inclusion and diversity among our students, faculty, staff and the surrounding community.

tri-c.edu/careers
216-987-6000



17-0020

Notice of Public Hearings February 15 and 16



The Toledo Area Regional Transit Authority will hold three public hearings:

- **12:30 p.m. AND 6:00 p.m. on Wednesday, February 15, 2017, at the Authority's Administration offices, 1127 W Central Ave, Toledo OH 43610, and;**
- **6:00 p.m. on Thursday, February 16, 2017, at the Sylvania Branch Library, 6749 Monroe St, Sylvania, Ohio 43560;**

for the purpose of discussing with the public, information on service modifications of various routes to be effective March 19, 2017. The site is accessible to persons with mobility impairments. Interpretive services for the hearing-impaired and Limited English Proficient person/s will be provided upon a 48-hour advanced request notice. Individuals wishing to comment in person on the proposed changes should be present.

Proposed Service Changes:

- Introduce experimental route **6** King Road/City of Sylvania, to replace **2C** name, routing, and schedule adjustments. Modification in routing with timepoints of Franklin Park Mall, Flower Hospital, Lourdes University, Meijer, and Wal-Mart (map available at TARTA.com)
- Schedule adjustments to route **3** on all trips; no longer interlining with route **2C/6** King Road/City of Sylvania
- Schedule adjustments to **10L**
- Discontinue route **7** due to low ridership and new route **20M** service
- Discontinue route **42** due to low ridership, Berdan ramp closure and increase service from routes **26D/L** and **17B/E**
- Schedule adjustments for other routes **5, 10, 11/12/13/14, 15A/E, 17E/B, 22F, 24/T, 27H/N, 28/30, 34, 43, and 44X**



Comments may also be made by writing to James K. Gee, General Manager, Toledo Area Regional Transit Authority, PO Box 792, Toledo OH 43697-0792. All comments must be received by 5:00 p.m. on Wednesday, February 22, 2017, to be included as part of the official record for final route adjustments and implementation purposes.

1127 W Central Ave is accessible via TARTA 20M/T and 20/24; 6749 Monroe St, Sylvania, Ohio 43560 is accessible via TARTA 2C and 1/4 Sylvania Call-A-Ride.



419 243 RIDE | TARTA.com



100% wheelchair-accessible
and bicycle rack-equipped.

©2017 TARTA

TESSERA ASSOCIATES

STRATEGIC FINANCIAL CONSULTING

SERVICIO DE INCOME TAX

- Obtención de número ITIN
 - Nuestra pre-certificación de documentos que califican, autorizada por el IRS, agilizan el proceso.
 - ¿No tiene número de Seguro Social?
- **¡No hay problema!**
 - Incluye **Traducciones**
- Preparación de Impuestos Electrónico
- Revisión gratuita de sus declaraciones de impuestos de años anteriores
 - Todavía puede presentar 2013-2014-2015
 - Usted puede calificar para un reembolso.

¿Sabía que todavía puede presentar los impuestos, incluso si usted es indocumentado?

¡Reciba lo máximo de su reembolso de Income Tax con o sin un número de Seguro Social!

¡Servicio Profesional y Garantizado!

¡Abierto todo el año para servirle!

INCOME TAX SERVICE

- Processing ITIN's
 - Our IRS-authorized precertification of qualifying documents speeds process
 - No Social Security Number? **No Problem!**
 - Includes **Translations**
- Electronic Processing of Tax Returns
- **Free** review of your previous years' tax returns
 - You can still file 2013-2014-2015
 - You may qualify for a refund

**Did you know:
Even if you are not documented,
you can still file?**

**Get the maximum refund – with or
without a social security number!**

Professional Service, and Guaranteed!

Open all year to serve you



3237 West Sylvania, Suite 200

(419) 407 - 4141

www.tessera-associates.com

Enjoy unique films at LCCC's Stocker Arts Center Winter/Spring 2017 Film Series

Feb. 10, 2017: Film lovers will enjoy the excitement and variety of the Stocker Arts Center Film Series at Lorain County Community College. The Film Series focuses on human relationships, moral and social issues, cultural and religious diversity and universal human emotions and aspirations, including humor, disappointment and tragedy.

The Stocker Arts Center Film Series is an alternative cinema, as most of these films have not played in Lorain County and are often not readily available for rental or on-demand.

Audiences have the opportunity to sample the gourmet flavor of prize-winning foreign films, and the exciting energy and originality of contemporary independent American and international cinema.

Upcoming films in the LCCC Stocker Arts Center's LCCC Film Society Winter/Spring 2017 Film Series:

The Innocents: 7:30 p.m., Friday, February 17 in the Hoke Theatre;

Warsaw, December 1945: The Second World War is finally over and Mathilde is treating the last of the French survivors of the German camps. When a panicked Benedictine nun

appears at the clinic one night begging Mathilde to follow her back to the convent, what she finds there is shocking: a holy sister about to give birth and several more in advanced stages of pregnancy.

Loving: 7:30 p.m., Friday, March 3 in the Hoke Theatre;

The story celebrates the real life courage and commitment of an interracial couple, Richard and Mildred, who married and then spent the next nine years fighting for the right to live as a family in their hometown. Their civil rights case, *Loving vs. Virginia*, went all the way to the Supreme Court, which in 1967 affirmed the very foundation of the right to marry, and their love story has become an inspiration to couples ever since.

Manchester by the Sea: 7:30 p.m. Friday, March 17 in the Hoke Theatre;

The life of a solitary Boston janitor is transformed when he returns to his hometown to take care of his teenage nephew after the death of his older brother Joe. Taking leave of his job, Lee reluctantly returns to Manchester. By The Sea to care for Patrick, a spirited 16-year-old, and is forced to deal with a past that separated him from his wife Randi and the community where he was born and raised. *Things to Come*: 7:30 p.m.,

Friday, April 14 in the Hoke Theatre;

This film depicts not only one individual's search for new avenues, but it also gets to the heart of what constitutes a successful life. This film presents a resonant and affecting portrait of a fifty-something woman who, after living comfortably for many years, must suddenly reinvent her life.

Lion: 7:30 p.m., April 28 in the Hoke Theatre; Five-year-old Saroo gets lost on a train which takes him thousands of miles across India, away from home and family. He must learn to survive alone in Calcutta before being adopted by an Australian couple. Twenty-five years later, armed with a handful of memories, his determination, and Google Earth, he sets out to find his lost family and return to his first home.

Tickets are \$7 per person and no annual membership is required. The Stocker Arts Center box office is open Monday through Friday from 12-6 p.m. For more information, call the box office at (440) 366-4040 or go to www.stockerartscenter.com. All films will be shown in the Stocker Arts Center Hoke Theatre.

Learn more about the Film Series at: www.stockerartscenter.com/film.

Special Olympics Basketball Tournament at LCCC for Twenty Second Year

Feb. 9, 2017: Volunteers and supporters are needed for the 2017 Special Olympics North Section Basketball Tournament. More than 500 athletes with mental retardation or other developmental disabilities will come to Lorain County Community College's campus to compete in this annual basketball tournament – now in its 22 year at LCCC.

Teams that win in this regional tournament qualify to play in the Special Olympics State Tournament.

The North Section tournament is scheduled for 5-10 p.m., Thur., March 2; 3-10 p.m., Fri., March 3; 9 a.m. to 9 p.m., Sat., March 4; and 10 a.m. to 6 p.m., Sun., March 5 at LCCC's Ewing Activities Center.

"Our players, coaches and family members look forward to this tournament because the volunteers at LCCC always make it such a special event,"

said Joe Antonucci, North Section director of Special Olympics Ohio. "This is our 22 year of holding the regional tournament at LCCC and its we appreciate all the effort put in by the committee and volunteers."

At LCCC, volunteers are needed for the following positions – scoreboard operators, game bookkeepers, announcers and music operators. Other game-related positions include fans in the stands, signs, vocalists and instrumentalists to sing or play the National Anthem. Groups and individuals are sought to participate in the "Adopt a Team" activity – becoming its chief supporter and friend throughout the weekend.

"The excitement that is generated at this tournament really makes the players feel appreciated," Antonucci said.

Special Olympics Ohio seeks to provide improved

physical fitness and motor skills, greater self-confidence, a more positive self-image, friendships and increased family support for those with mental retardation and other developmental disabilities. Teams competing come from Allen, Ashtabula, Columbiana, Cuyahoga, Geauga, Lake, Lorain, Mahoning, Medina, Stark, Summit, and Wayne counties. Approximately 25 basketball games are played during this tournament.

The 2017 Special Olympics Basketball Tournament is sponsored by LCCC's Health, Physical Education, Recreation and Student Life office.

For more information on volunteering, contact LCCC's Student Life office at (440) 366-4747 or visit www.lorainccc.edu/so. There is a "Special Olympics Volunteer Sign-Up" form under the "How to Volunteer" headline.

WHAT'S HAPPENING AT LORAIN PUBLIC LIBRARY SYSTEM'S MAIN LIBRARY

JOB HELP MONDAYS: Do you need help looking for a job? Get help with your job search for free every Monday afternoon at Lorain Public Library System's Main Library. No appointment necessary. Just drop in anytime on Mondays between 2 p.m. and 4 p.m. Learn how to compose and assemble your own resume; set up your own email account; attach your resume in an email; save your resume online; apply for a job online; and set up your own account with online job websites.

For more information, call the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ. The Main Library is located at 351 W. Sixth St., Lorain.

ZUMBA®: Zumba® makes working out fun and effective. Come to free Zumba classes at Lorain Public Library System's Main Library on Mondays, Feb. 20 and on Feb. 27, 2017, from 6 to 7 p.m. Join the Zumba workout craze and shed pounds while dancing to merengue, salsa and other hot Latin beats. *Preregistration is required* and is available online at LorainPublicLibrary.org or by calling the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ.

HEALTHY WEIGHT LOSS FOR A NEW YEAR: View a variety of documentary films that share recent nutritional research findings about healthy ways to lose weight at Lorain Public Library System's Main Library on Tuesday, Feb. 28 from noon to 1:30 p.m.

Learn about low carbohydrate eating plans. Discover why "when" you eat is as important as "what" you eat. Find out why the low fat, high carbohydrate eating plans from previous decades have not worked and have actually led to high obesity rates and an epidemic of Type 2 diabetes around the world. Be informed about the real food movement that teaches about the hazards of the standard American diet (SAD) and its reliance on processed foods. Light refreshments will be served. *Preregistration is required.*

FREE HEALTH SCREENING: Mercy Parish Nursing Program is providing free blood pressure and blood sugar screenings at Lorain Public Library System's Main Library on Tuesday, Feb. 28 from 1 to 3 p.m. Nurses can explain the health screening results and can discuss health issues related to high blood pressure or high blood sugar situations. The public is welcome to come in for this brief health screening any time between 1 and 3 p.m. *Preregistration is required.*

SEWING CLUB: Learn hand sewing and sewing machine skills at the Sewing Club at Lorain Public Li-

brary System's Main Library on Tuesdays, Feb. 14, Feb. 21, and Feb. 28 from 6 to 8 p.m. A few sewing machines will be provided but you are welcome to bring your own portable machine. Bring your questions and sewing project ideas. Beginners and those with some background in sewing are welcome. *Preregistration is required.*

COLORING FOR ADULTS: Celebrate the adult coloring craze at Lorain Public Library System's Main Library on Wednesday, Feb. 15 from 6 to 7 p.m. Experience the calming benefits of coloring beautiful designs and patterns made specifically for adults. Coloring sheets, colored pencils and markers will be provided. This program is for adults age 18 and up only please. *Preregistration is required.*

THIRD THURSDAY BOOK DISCUSSION: Discuss "The Woman in Cabin 10" by Ruth Ware at Lorain Public Library System's Main Library on Thursday, Feb. 16 at 1 p.m. A journalist traveling alone on an exclusive luxury cruise ship witnesses what she thinks is the body of a woman being thrown overboard. Stuck and alone in the middle of the ocean, she is desperate to prove what she saw. "The Woman in Cabin 10" is a twisty thriller ride reminiscent of Agatha Christie's most spine-tingling mysteries. *Preregistration is required.*

LEGO® BATMAN NIGHT: Follow the Bat-Signal and attend an evening of simple crafts and activities to celebrate your favorite LEGO® superhero, Batman! Come play at Lorain Public Library System's Main Library on Thursday, Feb. 16 from 6 to 6:45 p.m. This event is for families with children of all ages. *Preregistration is required.*

INTRODUCTION TO SOCIAL MEDIA: Social media allows you to interact with people online. Learn how to create, share and exchange information and ideas in virtual communities and networks online, including Facebook and Twitter at Lorain Public Library System's Main Library on Friday, Feb. 17 from 3:30 to 5:30 p.m. *Preregistration is required.*

BASIC YOGA: Join the weekly Friday yoga class taught by Tom Gorman at Lorain Public Library System's Main Library on Fridays, Feb. 17 and Feb. 24 from 4:45 to 5:45 p.m. Bring a yoga mat or beach towel for this hour-long program. For more information, call the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ.

YARN CLUB: Knitting/crochet instructor Valerie Dillard will teach and review the basic stitches of knitting and crochet at Lorain Public Library System's Main Library on Saturdays, Feb. 18 and Feb. 25 from 10 a.m. to

Lorain Public Library System

noon. The Yarn Club is open to teens and adults. Yarn is provided for practice. Bring knitting needles (size 9 or 10) or a crochet hook (size G or H). *Preregistration is required.*

EXCEL FOR BEGINNERS: Participants will learn about the basics of using the 2007 edition of Microsoft Excel to set up a spreadsheet workbook at Lorain Public Library System's Main Library on Saturday, Feb. 18 from 11 a.m. to 1 p.m. The instructor will demonstrate how to input data, compose simple spreadsheet formulas, and choose layout and print format options. Participants need to be comfortable using a mouse to attend. *Preregistration is required.*

KNIGHTS OF THE SQUARE TABLE CHESS CLUB: Calling all chess players! Whether you are a beginner or a seasoned player, come to the open play chess sessions at Lorain Public Library System's Main Library on Saturday, Feb. 18 from 3 to 5 p.m. *Preregistration is required.*

LET'S TALK ENGLISH - CONVERSATION SKILLS FOR ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE: Do you want to practice your English-speaking skills? Do you want a class that does not cost money? Do you want a class with no homework? Here's the class for you. Learn English conversation skills at Lorain Public Library System's Main Library on Saturday, Feb. 18 from 3 to 5 p.m. This is a free English As A Second Language class. *Preregistration is required.*

YU-GI-OH! OPEN PLAY TIME: Come play the Yu-Gi-Oh! card game at Lorain Public Library System's Main Library on Monday, Feb. 20 from 5:30 to 7:30 p.m. Join Ernie Hernandez, duelist and organizer, for open play time. He will share his knowledge of the Yu-Gi-Oh! game. Open play time is for 8-year-olds to 18-year-olds. Advanced Format. Konami rules. Bring your own deck of 40 cards minimum. Card trading is not allowed. *Preregistration is required.*

ANIME AND MANGA CLUB: Hello, otaku! Join your fellow fanatics and enjoy anime, manga, drawing, fan culture and more at Lorain Public Library System's Main Library on Tuesday, Feb. 21 from 5 to 6 p.m. View a variety of shows, from shōjo to shōnen, action, adventure and fantasy - there's a series for everyone! This program is for all enthusiastic fans from 13 to 18 years of age. *Preregistration is required.*

Highly recommended by La Prensa Newspaper


EL CAMINO REAL

HONEST HOMEMADE MEXICAN FOOD

West Toledo
Sylvania & Douglas
Music 6-9PM every night
419.472.0700

Oregon
2072 Woodville Rd.
419.693.6695

Point Place
La Chalupa
6186 Summit St.
419-726-0700




SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

La Perla Tortilla Factory

2742 HILL AVE.
TOLEDO, OHIO
800-233-0142
419-534-2074

Tri-C names new Chief Academic Officer

CLEVELAND, Feb. 10, 2017: *Cuyahoga Community College (Tri-C)* has announced that *Karen Miller* will become the College's provost and chief academic officer after being named executive vice president of *Access, Learning and Success*.

She had served in the role on an interim basis since August.

"I am delighted that we have an internal candidate with Karen's talent and experience to assume the duties permanently," Tri-C President *Alex Johnson* said. "She has been at the forefront of the student success movement at the College."

Ms. Miller has been part of the Tri-C leadership team since 1998 and was instrumental in developing and implementing the College's strategic plan. In recent years, she spearheaded ini-

tatives that raised the College's graduation rates to historic highs.

Past positions at the College include vice president of institutional research and enrollment management and dean of student affairs at Metropolitan Campus in Cleveland.

Ms. Miller has presented at numerous academic conferences and held board positions with the Ohio Articulation and Transfer Network and the American Association of Collegiate Registrars and Admissions Officers.

Prior to coming to Tri-C, Miller worked at Case Western Reserve University in Cleveland and DeVry Institute of Technology in Columbus in various roles within student affairs.

Ms. Miller earned her doctorate in higher educa-



tion from *The University of Toledo*. She also holds a master's degree with a specialization in guidance and counseling from *The University of Akron*, where she also earned her bachelor's degree.

She replaces *Craig Foltin*, who left the College in August for a graduate faculty professorship at *Cleveland State University*.

Tri-C Culinary Students compete in Soul Food Competition

HIGHLAND HILLS — Help crown the top soul food cook at *Cuyahoga Community College (Tri-C)* by taste-testing dishes prepared by culinary students in the College's Contemporary Soul Food Competition.

The cooking challenge will be held 6-8 p.m. Friday, Feb. 24, 2017, at The Jack, Joseph and Morton Mandel Humanities Center on Tri-C's Eastern Campus. Six student finalists will serve recipes they created for the event.

Attendees will determine a winner by voting for their favorite dish after sampling the selections.

The competition is part of a program titled "*The Jemima Code: The Evolution of Soul Food*." Food and nutrition journalist Toni Tipton-Martin will give a presentation exploring the history of African-American cooking.

Tipton-Martin authored an award-winning book — *The Jemima Code: Two Centuries of African American Cookbooks* — that reveals culinary treasures pulled from rare black recipe books dating to 1827. The book celebrates the important legacy of African American cooks and their cookbooks.

The talk with Tipton-

Martin will begin at 6 p.m., followed by the soul food competition.

The event is free but registration is required. To register, visit <http://stokes50cle.com/soulfood>. Eastern Campus is located at 4250 Richmond Road in Highland Hills.

The event, sponsored by Tri-C's Mandel Humanities Center and the College's Hospitality Management Center of Excellence, is part of a yearlong commemoration celebrating the 50th anniversary of Carl Stokes' historic election as mayor of Cleveland.

CMSD and CTU reach tentative agreement

CLEVELAND, Feb. 13, 2017: *The Cleveland Metropolitan School District (CMSD)* has reached a Tentative Agreement with the *Cleveland Teachers Union (CTU)* on a *Collective Bargaining Agreement* that, for the second time this school year, will be sent to the members of the Union and the school board for ratification.

An earlier agreement reached on August 30, 2016, was rejected by union members in September, requiring a return to the table in to resume bargaining for a contract both sides could accept.

CMSD and CTU have maintained throughout the negotiations process that they were both committed to settling on a contract that is fair to educators and good for kids. *CEO Eric Gordon* remained optimistic throughout negotiations that began in November, 2015, that their thoughtful efforts would lead to a fair agreement without eroding reforms vital to continuing the District's progress under *The Cleveland Plan*.

"We are pleased to return to the Board with a contract that both sides of the bargaining table see as fair," said Gordon. "I know all of us are anxious to move beyond the bargaining

table and at last ratify a contract that has, at its heart, what's best for kids and the dedicated educators that serve them."

CTU had issued notice of its intent to go on strike last September, before the first Tentative Agreement averted a strike to give members a chance to review the language and to give CTU time to return to the table to continue negotiations.

If the members of the CTU and school board both ratify this contract, the new deal will go into effect immediately. Details are being shared with CTU members and the School Board before releasing the agreement to the public.

Would you like to learn more about the services offered by CJFS and how to access those services?

If so, *Cuyahoga Job and Family Services (CJFS)-Office of Community Engagement* would like to invite you to attend FREE presentations this January through March!

The sessions will provide information on CJFS's Food Assistance Program and an Overview of Child Support Services.

CJFS recognizes the importance of customer service and the significance of continuing to improve service delivery to county residents. Please attend at minimum one of these sessions as

you or your organization could utilize this information to aid customers throughout the year.

Presentations scheduled for February through March are:

Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)/Food Assistance

• *Tuesday, February 21, 2017, @ 2:00 – 4:00 pm;* Quincy Place NFSC, 8111 Quincy Avenue, room 361, Cleveland.

• *Wednesday, March 22, 2017, @ 2:00 – 4:00 pm;* Old Brooklyn NFSC, Fulton Parkway, multi-purpose room, 4261 Fulton Parkway, Cleveland.

Family-Centered Child

Support Program

• *Thursday, February 23, 2017, @ 9:30 – 11:30 am;* Quincy Place NFSC, 8111 Quincy Ave., room 361, Cleveland.

• *Thursday, March 23, 2017, @ 9:30 – 11:30 am;* Old Brooklyn NFSC, 4261 Fulton Parkway, multi-purpose room, Cleveland.

Register online at: <http://cjfs.cuyahogacounty.us/en-US/training-presentations.aspx>

*Note that registration for the presentations is extremely important. If less than ten (10) individuals register for training, the presentation will be canceled.



Monday - Saturday
7:00 am - 3:00 pm

Sally Salazar, Owner
(419) 246-9705

222 S. Summit St.
Toledo, Ohio

EAST SIDE CANTINA

125 Oak St., Toledo, OH



GRUPO TEMIBLE

Saturday, February 18 - Grupo Temible
Saturday, February 25 - Grupo Vicio de Detroit

Scheduled Entertainment subject to modification.
For more info call: 567-288-9320

SAVE THE DATE: 2017 Ohio Latino Education Summit

"Bridges to Innovation: Building Your Toolkit for Latino Success"

WHEN: March 1, 2017,
9 a.m. - 3 p.m.

WHERE: University of Cincinnati

The Latino Education Summit will convene 200-300 educators and community members from around the state to share best practices and to discuss issues of importance regarding the education of Hispanic students in Ohio.

REGISTRATION OPENS SOON!



El Centro de Servicios Sociales Upcoming Events February 2016

February - Parent Engagement /Padres Comprometidos: In collaboration with *Lorain City Schools*. Join us weekly to learn how to work with your child's schools for a better education. Workshops are offered in Spanish & English at El Centro on Monday's from 10:00 a.m. to 12:00 noon and Wednesday's from 4:00 p.m. to 5:30 p.m. Attendees will receive a \$10 gift card for each class they attend.

February 21 - El Centro Food Pantry – In collaboration with Second Harvest Food Bank of North Central Ohio at El Centro from 12:00 p.m. to 3:00 p.m. Income eligible households (below 200% of the poverty level) are given one box of food on a first-come, first-served basis – FREE. Photo ID and proof of residency required. (This event occurs every third Thursday of each month at the same time)

For more information on any of these events please contact El Centro at 440-277-8235.
Address: 2800 Pearl Avenue Lorain Ohio 44055

Llegan a EEUU los últimos médicos cubanos desertores

Por ADRIANA GÓMEZ LICÓN, Associated Press

MIAMI, 9 II 17 (AP): Yoandri Pavot pidió justo a tiempo su visa para viajar a Estados Unidos, antes de que se revocara la política estadounidense de recibir a los médicos cubanos que desertaran cuando estaban destinados en un tercer país.

Ely otros médicos cubanos aterrizaron esta semana a Miami amparados por la Cuban Medical Professionals Parole y dijeron sentirse aliviados de llegar a territorio estadounidense, aunque son tiempos de incertidumbre para los inmigrantes durante el gobierno del presidente Donald Trump. También les preocupan sus colegas que no hicieron sus solicitudes a tiempo.

"Todavía no lo creo. Pellizcame. Pellizcame. No puedo creer que estoy aquí", expresó Pavot, de 35 años, a su arribo el lunes al aeropuerto de Miami con una pequeña bandera de Estados Unidos en su mano. "Tengo la esperanza de que los hermanos que aún no están aquí tengan la misma oportunidad, porque están luchando por la libertad".

El programa, que comenzó a funcionar en el 2006 bajo el gobierno de George W. Bush, permitía a médicos, enfermeros y otro personal del campo de la salud desertar a Estados Unidos mientras cumplían misiones en el exterior. Pavot dijo que se acogió al programa durante una estadía en Venezuela, donde los cubanos se desempeñaban en condiciones peligrosas. Muchos aseguran que fueron asaltados y agredidos a mano armada.

El gobierno de presidente Barack Obama canceló el 12 de enero el programa y dejó también sin efecto la política de "pies secos, pies mojados" que permitía a todo cubano que pisase tierra estadounidense conseguir la residencia. Las medidas se enmarcaban en las gestiones de Obama para normalizar relaciones con el

gobierno comunista de Cuba.

Pero los médicos que se acogieron al programa antes del 12 de enero están siendo admitidos. La última tanda aceptada está llegando a Miami esta semana, según Julio César Alfonso, director de una agrupación sin fines de lucro que ayuda a los médicos cubanos a establecerse en Estados Unidos.

El lunes unos pocos cruzaron las puertas de vidrio de la Aduana y fueron recibidos con vítores y abrazos por familiares que portaban flores y globos. Lloraron y se sacaron fotos.

Alfonso dijo que el lunes llegaron 20 profesionales y que se esperaban más vuelos esta semana.

Hay quienes dicen que la política representa una fuga de cerebros que lleva más de diez años. Quienes impulsan la iniciativa, en cambio, sostienen que los médicos fueron obligados a trabajar en el exterior bajo condiciones a menudo penosas y merecen la libertad.

La abolición de la política de "pies secos, pies mojados" fue bien recibida por mucha gente del exilio cubano que acusó a algunos de los recién llegados de abusar de sus privilegios al acogerse a los programas estadounidenses y después regresar a Cuba. Pero esos mismos sectores criticaron la suspensión del programa para médicos y le piden al gobierno de Donald Trump que lo restablezca.

Bajo esa política, profesionales de la medicina podían solicitar permisos de trabajo y un año después pedir la residencia.

Trump no ha dicho qué piensa hacer en relación con Cuba. El secretario de prensa Sean Spicer dijo la semana pasada que el gobierno estaba analizando su postura hacia la isla.

El programa de médicos cubanos enviados en misiones al exterior fue elogiado por la Organización Mundial de la Salud, por la forma en que respondió al

brote de ébola en África y a desastres naturales como el terremoto del 2010 en Haití.

Pero también tiene detractores feroces.

La representante republicana Ileana Ros-Lehtinen, nacida en Cuba, dijo que los médicos cubanos trabajaban "como esclavos, sin ser remunerados" y que el programa "debilitaba al régimen de Castro al ofrecer una salida a los médicos cubanos que querían liberarse del trabajo forzado".

Algunos dicen que el gobierno cubano explota a los trabajadores de la salud en el exterior al quedarse con la mayor parte de los sueldos pagados por otros gobiernos y usar ese dinero como fuente de divisas fuertes.

Alfonso dijo que cientos de médicos están varados en Colombia tras desertar de sus misiones en Venezuela y que muchos no tuvieron tiempo de acogerse al programa antes de que fuese suspendido.

"Es realmente triste que Obama haya dejado ese legado para el pueblo cubano, congraciándose con el régimen cubano y acabando con las esperanzas de un grupo de profesionistas que quieren ser libres", afirmó.

Yerenia Cedeño, médica de familia, dijo que desertó en Venezuela por la violencia y porque le pagaban tan poco que a veces no tenían para comprar comida.

Si bien se acogió al programa antes del 12 de enero, cuando se suspendió el programa pensó que sus posibilidades de llegar a Estados Unidos eran exigüas.

"Siento un inmenso alivio porque cuando vimos que el programa había acabado, perdimos las esperanzas. Cuando nos dieron la visa sentí una gran felicidad", declaró en el aeropuerto de Miami. "Como quien dice, nos salvamos".

Repeal of health law could mean women pay more for less

By RICARDO ALONSO-ZALDIVAR and KELLI KENNEDY, Associated Press

WASHINGTON, DC, Feb. 2, 2017 (AP): From a return to higher premiums based on gender, to gaps in coverage for birth control and breast pumps, experts say women could end up paying more for less if the Obama-era health care law is repealed.

The 2010 law ended a common industry practice of charging women more than men for policies purchased directly from an insurer. It made maternity and newborn care a required benefit for individual health plans. And it set a list of preventive services to be provided at no extra cost to women, including birth control and breast pumps used by nursing mothers. That preventive care requirement also applies to most employer plans.

Nearly half of pregnancies are unplanned, and prior to "Obamacare" some women would get pregnant only to learn that their insurance did not cover maternity and delivery, said Dr. John Meigs, a longtime family practitioner in the small town of Centerville, Alabama.

"A lot of women were delaying their prenatal care until they could figure out what to do," said Meigs, president of the American Academy of Family Physicians. Pregnancy "is one of those things that ought to be covered, because it happens."

Democrats are keying in on the issue as they try to block or blunt the GOP drive to repeal the Affordable Care Act. "We don't want our country going backward when it comes to women's health," said Sen. Patty Murray, ranking Democrat on the Health, Education, Labor and Pensions Committee.

Women are widely seen as having benefited from the health law. In a recent AP-NORC poll, 44 percent said they thought women were better off as a result of the law, while only 24 percent said women were worse off.

"The ACA set minimum levels of benefits that health plans have to cover and many are highly used, or exclusively used by women," said Usha Ranji, a health policy expert with the nonpartisan Kaiser Family Foundation. "Repeal and replace could take away that minimum level of benefits, which includes really commonly used services like contraception and maternity care."

Nashville-based singer Rachel Potter worries about what it could mean for her. She says she was lucky to be covered under the ACA when she unexpectedly became pregnant last year.

Bleeding early on and other complications sent her to the doctor's office frequently.

"We were able to monitor the pregnancy really closely," said Potter. "I was able to go to an amazing OB-GYN and I wouldn't have had access to that care if I had not been on this insurance." Her son Jude was born in December and is already on the road with her.

Potter's medical bill came to more than \$40,000, but she only paid about \$2,000 of that.

She's now thinking about getting a long-lasting form of birth control while her insurer is still required to cover it at no charge to her. "I don't know the future of the health insurance situation," said Potter.

Fivedoctor groups representing about 500,000 clinicians on Thursday called for maintaining the ACA's women's benefits, along with other protections. The groups include

family physicians, the American Academy of Pediatrics, the American Congress of Obstetricians and Gynecologists, the American College of Physicians, and the American Osteopathic Association.

A Trump administration spokesman says speculation about components of an "Obamacare" replacement is premature.

Recently introduced legislation that seeks a middle path on health care would keep some of the Obama-era requirements, but make others a state option.

The bill co-authored by Sen. Susan Collins, R-Maine, would allow states to keep the ACA or substitute an alternative with fewer federal requirements.

Under that approach, insurance plans in states that pick the alternative would not be required to cover maternity and newborn care. However, plans in all states would have to cover the ACA's preventive benefits, including birth control. Collins staff said the draft bill is a starting point.

Some "Obamacare" critics argue that required benefits for women have driven up costs for others, for example young men who don't need maternity care. Other experts say the impact on premiums is modest compared to provisions of the law such as guaranteed cover-

age for people with medical problems and tighter limits on how much older adults can be charged.

"Relative to other market changes, there is no indication that required coverage for women's health benefits was a primary driver of premium increases," said Caroline Pearson of the consulting firm Avalere Health.

Ranji, of the Kaiser Foundation, says the ACA made significant improvements for women. Before the law:

- Pregnancy, a prior cesarean-section, a history of domestic violence, or problems with depression could be deemed a pre-existing condition, triggering restrictions on coverage or higher premiums.
- About one-third of plans on the individual insurance market charged women between the age of 25 and 40 premiums at least 30 percent higher than men of the same age.
- Only about 12 percent of plans available directly to individuals included maternity care.
- About 20 percent of women of childbearing age covered by large employers spent some of their own money on birth control pills. Currently it's fewer than 4 percent.

Kennedy reported from Miami.

Más de 12,2 millones se inscriben al Obamacare

Por RICARDO ALONSO-ZALDIVAR y KEVIN S. VINEYS, Associated Press

WASHINGTON, DC, 9 II 17 (AP): Más de 12,2 millones de personas se han inscrito este año a nivel nacional al programa de salud conocido como Obamacare, incluso a pesar de la incertidumbre creada por la promesa del presidente Donald Trump de revocarlo y reemplazarlo.

Un conteo de The Associated Press muestra que muchos consumidores regresaron al programa pese a sus problemas. Además

de la incertidumbre política, esas dificultades incluyen un aumento en el costo de las primas y de los deducibles, así como una disminución en las aseguradoras disponibles.

Aunque la afiliación inicial es aproximadamente 4% menor a la del año pasado, el todavía considerable número de inscripciones ilustra el riesgo político que enfrentan los republicanos para anular y sustituir la ley de Cuidado de Salud

Asequible.

Un análisis de la AP mostró que una clara mayoría de los inscritos, casi el 64%, vive en estados donde Trump ganó en las elecciones de noviembre.

"Si van a reemplazarla, más vale que sea igual de buena o mejor de lo que hay allí, y si no, creo que va a traerles un costo", dijo John Chipman, un baterista de Austin, Texas, que también le está dando cobertura a su esposa y a sus dos hijos.

Revocar Obamacare amenazaría la salud de las mujeres

Por RICARDO ALONSO-ZALDIVAR y KELLI KENNEDY, Associated Press

WASHINGTON, DC, 2 II 17 (AP): El intento del Partido Republicano de derogar la ley de atención sanitaria del expresidente Barack Obama, conocida popularmente como Obamacare, ha generado preocupación acerca de las serias repercusiones que podría tener para las mujeres.


La ley de 2010 acabó con una práctica común entre las aseguradoras, que cobraban más a las mujeres

que a los hombres por pólizas contratadas individualmente. El Obamacare convirtió la maternidad y la atención a los recién nacidos en un beneficio incluido en casi todas las pólizas.

Y estableció una serie de servicios preventivos que deberían ser proporcionados sin un costo extra a las mujeres, como métodos anticonceptivos y sacaleches para las madres que dan de mamar a sus hijos. Esto se aplica tanto a las pólizas

contratadas de forma independiente como a la mayoría de los planes ofrecidos por los patrones.

Los demócratas en el capitolio están haciendo hincapié en el problema sanitario de las mujeres. El gobierno de Donald Trump, que durante la campaña electoral se comprometió a revocar el Obamacare, dice que la especulación sobre con qué se sustituiría el plan es prematura.



MONSTER JAM

Tickets Start at \$15!

Restrictions, exclusions and additional charges may apply. Subject to availability.

FORD FIELD | MAR 4

BKT FS1 FOX Sports 1 American Best metroPCS

MonsterJam.com

'Sanctuary cities' ban may let Texas oust elected officials

By JIM VERTUNO, Associated Press

AUSTIN, Texas, Feb. 8, 2017 (AP): Republican Texas Gov. Greg Abbott has warned local elected officials the state would "hammer" them if they resist federal efforts to deport immigrants in the country illegally. Republican lawmakers seem ready to provide the legal tool to do just that. A provision in a proposed ban on so-called sanctuary cities that passed the Republican-controlled state Senate on Wednesday would allow for criminal charges against city or county officials who intentionally don't comply. Any county elected official, such as a sheriff, would face immediate removal from office if convicted of official misconduct.

The measure now goes to the Texas House, which also has a large Republican majority.

Abbott, a Republican, pledged to sign an anti-sanctuary cities bill into law and threatened to boot from office elected officials who refuse to comply with it.

The threat raised legal questions about the governor's power to void local elections, but the new provision would put it in the hands of a jury.

Abbott first issued his warning in a running dispute with Travis County Sheriff Sally Hernández, an Austin Democrat who has publicly refused to hold jail inmates for possible deportation except in cases of certain violent crimes.

The governor supports the bill that "hammers down and imposes criminal penalties on those who put themselves above the law to the detriment of Texans," Abbott spokesman John Wittman said Wednesday.

The term "sanctuary cities" has no legal definition, but Republicans want local police to help enforce federal immigration law as part of a larger effort to crack down on criminal suspects who are in the United States illegally. The issue has become con-

tentious in states across the country, especially with Donald Trump promising to withhold federal funds from sanctuary cities, wall off the entire U.S.-Mexico border and impose new immigration policies.

The Senate bill applies to local police forces and law enforcement on college campuses, and seeks to strip authorities of state-controlled grant funding from local jurisdictions that don't hand over immigrants already in custody awaiting possible deportation.

Abbott has already ordered the state to withhold \$1.5 million from Travis County, money that also supported projects such as family violence education and a special court for veterans. But the governor told lawmakers he wanted to go further in punishing local officials who refuse to comply with federal immigration requests.

The criminal provision wasn't part of the original proposal, but came in a series of amendments tacked on Tuesday night by bill author Sen. Charles Perry, a Lubbock Republican.

If the sanctuary cities ban is signed into law, it would make refusing a federal immigration detainer a misdemeanor punishable by up to a year in a jail.

Other provisions include fines on local agencies, starting at \$1,000 for a first offense and reaching \$25,000 for recurring violation.

Texas can't have "independent kings" picking and choosing which laws to enforce, Perry said Wednesday. "If we elect people that don't have the integrity to do what they say they're going to do, apply the law, the system collapses on itself."

Although some law enforcement groups support the proposal, many individual sheriffs and police chiefs in heavily Democratic areas warn that it will make their jobs harder if immigrant communities—including crime victims and witnesses—become afraid of police.

Senate Democrats, who fiercely oppose the bill but don't have the votes to stop it, questioned how far the punishments would go.

"Take their first born next?" asked Sen. Sylvia García, a Houston Democrat, who said the bill may infringe on the free speech of sheriffs and other officials and would likely draw lawsuits that would tie Texas up in court for years.

PUBLIC NOTICE OF THE TOLEDO AREA REGIONAL TRANSIT AUTHORITY'S INTENT TO FILE A 2017 PROGRAM OF PROJECTS AND OFFERING AN OPPORTUNITY FOR PUBLIC COMMENT

Notice is hereby given that the Toledo area Regional Transit Authority intends to apply for Federal capital funds to carry out the projects outlined below. The request will fund the Toledo Area Regional Transit Authority's 2017 Program of Projects.

Information on the program is available at the offices of the Authority at 1127 West Central Avenue between the hours of 8:30 a.m. and 4:00 p.m., Monday through Friday.

PROPOSED TOLEDO AREA REGIONAL TRANSIT AUTHORITY FISCAL YEAR 2017 PROGRAM OF PROJECTS

Total Funds Estimated for 2017 Capital Projects under Section 5307: \$5,911,890*
*Does not include the allocations of Sections 5310, 5337 & 5339 (see below)

Activity	Fed Share	Total Price
Preventative Maintenance	\$1,598,060	\$1,997,575
ADA Paratransit Service (20% of allocation)	\$1,182,378	\$1,477,978
Operating Assistance (50% of allocation)	\$3,131,452	\$6,262,903
Total Section 5307 funded items	\$5,911,890	\$9,738,451
State of Good Repair* (Section 5337) after split: Pedestrian Access	\$43,779	\$54,724
Bus & Bus Facilities Program* (Section 5339) after split: Pedestrian Access	\$647,020	\$808,775
Enhanced Mobility of Seniors & Individuals with Disabilities: Mobility Management* (Section 5310) after split	\$449,182	\$561,478
Enhanced Mobility of Seniors & Individuals with Disabilities: Program Administration (10% of 5310 allocation) *(Section 5310) after split	\$49,909	\$49,909

Written public comment on the proposed Program of Projects will be accepted by the Toledo Area Regional Transit Authority until the close of business on March 2, 2017. All comments shall be addressed to James K. Gee, General Manager, Toledo Area Regional Transit Authority, P.O. Box 792, Toledo, Ohio 43697-0792. Comments received by the closing date will be considered in preparing and carrying out the program. An opportunity for a public hearing will be afforded if requested in the comments.

This program will become final and will be submitted to the Federal Transit Administration on completion of the public participation process unless amended by the action of the Board of Trustees of the Toledo Area Regional Transit Authority.

James K. Gee, General Manager

Texas: panel del senado aprueba medida contra santuarios

AUSTIN, Texas, 3 II 17 (AP): Una comisión del Senado de Texas aprobó el viernes una propuesta de ley sobre las llamadas ciudades santuario, que busca negar fondos estatales a aquellas jurisdicciones locales que no entreguen a los agentes federales a aquellos inmigrantes que tengan detenidos para su posible deportación.

La comisión de asuntos estatales aprobó la iniciativa luego de más de 16 horas de testimonios a menudo emotivos marcados por las protestas de los espectadores. La propuesta pasa ahora al pleno del Senado estatal, donde se espera una votación la semana próxima.

Centenas de personas se registraron para declarar ante el panel el jueves y la audiencia fue interrumpida reiteradamente, lo que hizo que los guardias de seguridad sacaran a algunas personas. La presidenta de la comisión, Joan Huffman, advirtió que la cámara sería cerrada si continuaban las protestas.

El término "ciudades

santuario" no tiene definición oficial, pero a menudo significa que una ciudad coopera poco—o no lo hace—con las autoridades federales de inmigración en algunos asuntos relacionados con personas que viven en Estados Unidos sin autorización.

El gobernador Greg Abbott ha promovido el proyecto de legislación como una forma de deportar a delincuentes que además residen ilegalmente en Estados Unidos.

Individualmente, varios alguaciles y jefes policiales—particularmente en áreas mayormente demócratas del estado—se han opuesto a hacer cumplir las leyes federales de inmigración.

Abbott ya ha ordenado la retención de 1.5 millones de dólares destinados al alguacil del condado de Travis, quien ha dicho que las cárceles en Austin, la capital del estado, no acceden ya a la mayoría de los pedidos de detención de las autoridades de inmigración. Esos fondos son para educación sobre violencia doméstica y una corte especial para veteranos. Abbott advirtió que puede retener más fondos.


Los oponentes a la medida alegan que si las policías locales asumen tareas relacionadas con inmigración, solo ahuyentarían a los inmigrantes irregulares por temor a deportación, lo que cerraría una puerta de cooperación con las agencias del orden.

El senador Eddie Lucio, uno de los dos demócratas en el panel, dijo que tiene objeciones morales a la medida.

"Esto mina la confianza entre la policía y las comunidades de inmigrantes. Corremos el riesgo de poner en peligro a mujeres y niños que son víctimas de violencia y extorsión, como el tráfico humano", dijo Lucio el jueves.

El autor de la propuesta, el republicano Charles Perry, dijo que las autoridades locales deben hacer cumplir la ley.

"No es una medida de deportación, es una medida del imperio de la ley", dijo Perry. "Tenemos casi una cultura de irrespeto a la ley federal de inmigración".



Monster Energy SUPERCROSS
USA's Most Exciting

DROP THE GATE

Tickets Start at \$15!

Restrictions, exclusions and additional charges may apply. Subject to availability.

FORD FIELD | MAR 25

SPONSORS: MONSTER ENERGY, THOR PARTS, TOYOTA, AMA, FELD, and others.

Photos by Simon Gaddy & Happonworld.com. Competitors shown are subject to change. © 2016 Ford Motor Sports, Inc.

SUPERCROSSLIVE.COM

Maaco, Romulus Mi Auto Bodymen

Experienced body men with own tools. Pay rate \$20 per hour. Call Zenon at 734-721-3600 or 734-756-2375. Stop by the shop at 6794 Brandt St., Romulus, Michigan.



Media Technology Specialist WBGU-TV

Bowling Green State University is a tier-one, public university serving 19,000 students on two campuses in northwest Ohio. The University has nationally recognized programs and research in the natural and social sciences, education, arts, business, health and wellness, humanities and applied technologies. BGSU seeks talented individuals to join our community in Bowling Green, Ohio, recognized as one of the "Best College Towns of America."

This position is quite similar to an ITS TSS position with more of a focus on audio/video. Provides technical support for computers and other technological systems within WBGU-TV, as well as, IT based production equipment/systems in the field. This includes, but is not limited to: system upgrades, installation and configuration of new systems, and hardware and software troubleshooting on both Windows and Macintosh computers as well as IT based audio/video equipment. The technology support specialist works with the Director of Technical Services and Engineering and the station General Manager(s), department staff and students on a regular basis. Is responsible for escalating technical issues through the proper channels as needed. This position has many other related duties and is in Bowling Green Ohio. Deadline to apply: March 10, 2017.

Full-time, Administrative Staff position available. For a complete job description & instructions on how to apply for this position visit <https://bgsu.hiretouch.com/> or contact the Office of Human Resources. BGSU. AA/EEO/Disabilities/Veterans. In compliance with the ADA Amendments Act (ADAAA), if you have a disability and would like to request an accommodation in order to apply for a position with Bowling Green State University, please call 419-372-8421.

For Sale

Tortilla manufacturing equipment. Includes Baking Ovens, Cooking tubs, Corn grinder, Mixer, Cooling and Packaging equipment and Thermo sealing gear. If interested call (419) 345-7997

Part-Time Paralegal

MDP Immigration Law is hiring a part-time paralegal. This is a part-time position that will require extensive preparation of immigration legal forms, legal writing, and communication with clients.

Individual must have a college degree, be a strong and creative writer, and proficient in Spanish. Must be fast, efficient, and legal minded. Writing test will be administered to test for creativity, efficiency and grammar skills.

MDP Immigration Law, PLLC
19901 Dix-Toledo Hwy
Brownstown, MI 48183
Phone: 734-479-4200

www.MDPImmigrationLaw.com
manuela@mdpimmigrationlaw.com

HOUSING DEVELOPMENT MANAGER

Unison Behavioral Health Group is seeking a Housing Development Manager. This position researches and procures grants or other funding sources for anticipated projects, assists with feasibility studies, works with finance on the development of budgets, serves as the subject matter expert for the agency on community based housing and capacity within the community as well as HUD regulations, and provides guidance to staff on housing.

Qualified candidates must have five years of experience in community based housing, HUD, grant research and procurement and project management. Bachelor's degree in business administration, finance or related field required, Master's degree preferred.

Equal Opportunity Employer

Unison Health
2310 Jefferson Ave.
Toledo, OH 43604
Fax: 419-936-7574

Visit our website: unisonbhg.org



THE UNIVERSITY OF
TOLEDO
1872

With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for the following positions:

- UTMCI Survivor Shop Asst. Mgr. – Dana Cancer Center
- Associate Director, Dept. Lab Animal Resources
- Clinical Dietitian 2 – HIV
- Clinical Research Coordinator
- Marketing Development Analyst – Health Care
- Respiratory Care Staff RRT
- Pharmacist
- Director, Patient Access
- Director, Revenue Cycle
- Licensed Athletic Trainer
- Physical Therapy Assistant
- Staff Perfusionist
- Staff Nurse First Assistant
- Certified Surgical Assistant
- Staff Nurse
- Nursing Assistant
- Mental Health Aide (STNA)
- Resource Utilization Coordinator (RN)
- Staffing Coordinator
- Security Officer
- Custodial Worker Pool
- Client Services Associate

The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System and State Teachers Retirement System for faculty with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition waiver is available to UT employees and their eligible spouses and dependents and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://jobs.utoledo.edu>

We ask that applications and required documents be submitted electronically.

UT and UTMCI are EO/AA employers and educators M/F/D/V

Unison Health is seeking an Executive Assistant to support the Chief Operating Officer

This position provides administrative support and coordination of activities for the Chief Operating Officer and is responsible for assisting the Executive Staff with various tasks and also performs confidential support functions. Must be able to work with frequent interruptions, follow complex instructions and procedures, work independently and make independent decisions.

A high school diploma is required. Bachelors in Business preferred. Must be proficient with computer operations and various software packages including Excel. At least three years administrative office experience required. Ability to work evenings or alter work schedule as needed to meet agency needs. Previous experience working for multiple individuals preferred. Experience in quality improvement, data analytics preferred. LEAN certification a plus.

Equal Opportunity Employer

Unison Health
2310 Jefferson Ave.
Toledo, OH 43604
Fax: 419-936-7574

Visit our website: unisonbhg.org

Advertise in La Prensa

Call Today! 419-870-6565

www.laprensa1.com



Request for Qualifications Lawn Maintenance Services

The Lucas County Land Bank is seeking qualified and efficient lawn maintenance contractors for the upcoming season. If your company specializes in grass-cutting at a large volume, we want you to apply!

Deadline to return Request for Qualification applications is March 13, 2017 at Noon to the Land Bank's office, One Government Center, Suite 580, Toledo, Ohio, 43604. A mandatory contractor informational meeting will be held on February 22, 2017 at 10:00 a.m. at One Government Center, 1st Floor Conference Room. Complete details and the Request for Qualifications application can be found at the Land Bank's website at www.LucasCountyLandBank.org or by visiting the Land Bank's office.

The Lucas County Land Bank is a community organization whose mission is to return vacant and abandoned properties to productive use. MBE/WBE/EDGE contractors in the Toledo region are encouraged to apply.

House Cleaning Service

Serving East &
West Cleveland



- Residential
- Commercial

Contact
Luis:
216-832-1437



RUDOLPH LIBBE INC
GEM INC
GEM ENERGY
RUDOLPH LIBBE PROPERTIES

GEM Energy provides services to improve customer business performance and reduce facility operation costs through on-site power development, HVAC and plumbing, facility management, utility procurement and building controls. Based in Toledo, Ohio since 1999, GEM Energy is part of the Rudolph Libbe Group, with offices in Cleveland, Columbus and Lima, Ohio, Ithaca, New York and Plymouth, Michigan. For additional information, visit RLGBuilds.com.

Our service division is in search of an experienced dispatcher for our Walbridge, Ohio location. The dispatcher position is vital to our business and responsible for direct interaction with our customers, taking care of their HVAC needs as well as scheduling and supporting our technicians. Responsibilities include scheduling and dispatching technicians for HVAC service repair, monitoring status of service calls and communicating with customers. The ideal candidate will have exceptional communication skills, be detail oriented, organized, and able to multitask, work well in a team environment, have exceptional phone etiquette skills and be proficient in Word and Excel. A high school diploma or equivalent and three years dispatch or administrative experience is required and experience in the construction or service industry is preferred.

Submit your résumé: RESUME@RLGBUILDS.COM

The Rudolph Libbe Group is an EEO Employer.

Employment Opportunities

Lucas Metropolitan Housing Authority (LMHA), located in Toledo, OH is seeking experienced applicants for the following position(s): Manager of Modernization; Administrative Assistant. For complete details, visit www.lucasmha.org/employment. **Deadline: 02/26/17.** This is a Section 3 covered position. HUD recipients are encouraged to apply and are to indicate on the application if you are a LMHA Public Housing resident or Housing Choice Voucher Program participant. Persons with disabilities are encouraged to apply. **NO PHONE CALLS.** Equal employment opportunity shall be afforded to all qualified persons without regard to age, race, color, religion, religious creed, gender, military status, ancestry, disability, handicap, sexual orientation, genetic information or national origin.



Sofia Quintero
art and cultural center, inc.

RASQUACHE
ARTIST RESIDENCY



COMMUNITY EVENT/ART EXHIBITION
RECEPTION 5-8PM

SAVE THE DATE
FEBRUARY 25, 2017
@ JOSE MARTINEZ
MEMORIAL GALERIA

SOPIA QUINTERO ART AND CULTURAL CENTER
IS PLEASED TO PRESENT THE EXHIBITION OF ITS
FIRST INTERNATIONAL RESIDENCY PROGRAM,
RASQUACHE ARTIST RESIDENCY.

www.rasquacheresidency.com

www.sqacc.org



HOLIDAY SPECIAL -
\$250 DEPOSIT with
1st MONTH RENT
NEW OWNERSHIP
& MANAGEMENT!
PINEGROVE APTS
IS UNDERGOING
RENOVATIONS AND
CURRENTLY HAS
1 & 2 BDRMS
READY FOR
IMMEDIATE
OCCUPANCY...MOST
WITH BALCONIES.
NO PETS ACCEPTED.
SECTION 8 APPROVED.
CALL ED TODAY
440-537-7714

Jesus Castilleja
Barber
(419)-705-6204



The Doll House Salon
5058 Dorr St. Toledo, OH 43615
BOOK YOUR APPOINTMENT!
Gopamache.com/pro/jesusthetdetailer
Jesus, The Detailer
The Detailer

SANCHEZ
ROOFING

Preventive maintenance;
roof repairs;
rubber roofing;
re-roof shingles;
30 years exp; roof
coatings; roof leaks;
power washing;

Se habla español!
Call Pete Sánchez
419-787-9612!

Reinhart
Charles Reinhart Company Realtors®
"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

Julie Picknell
Cell: 734.395.8383
Dir.: 734.669.4536
Web: JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office
office: 734.747.7888
fax: 734.747.7852
2200 Green Rd., Ste. A
Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office
office: 734.429.9449
fax: 734.429.9448
1020 E. Michigan Ave.
Saline, MI 48176



NORTHWOOD ESTATES
MOBILE HOMES FOR SALE
AS LOW \$200 PER MONTH

Northwood Schools with Bus Transportation!
2-3-4 Bedroom Homes - Great location!
1905 Tracy Rd.,
Northwood, Ohio 43619
Call 419-964-6639

NORTHWOOD ESTATES
CASAS MOVILES EN VENTA
COMO BAJO \$200 POR MES

Escuelas Northwood con
transporte en autobús!
2-3-4 Dormitorios Hogares-Gran ubicación!
1905 Tracy Rd.,
Northwood, Ohio 43619
Llame al 419-964-6639

Established 1956

TORTILLAS

TEX-MEX
TORTILLERIA
545 S. Broadway
Toledo, Ohio 43603
(419) 241-3486

Closed Monday & Tuesday

I GOT
A
PARKING
TICKET
IN
CLEVELAND!



Don't let late fees add up

Download the **Paytix** app
For Droid or Iphone

Earle B. Turner
Cleveland Clerk of Courts

New ways to feel like a MILLION

On
Sale:
February
22nd



**Over \$100 MILLION In Total Cash Prizes
Available In These Games!**

Lottery players are subject to Ohio laws and Commission regulations. Please play responsibly.



Play. Earn. Win.

